ホムンクルス



山本英夫

■■スピリッツコミックス好評発売中／■■
美味しんぼ（雁屋哲・花咲アキラ）… 1～104集
団地ともお（小田扉）…………………… 1～15集
ホムンクルス（山本英夫）…………… 1～12集
ラストイニング（中原裕・神尾龍）…… 1～24集
闇金ウシジマくん（真鍋昌平）……… 1～17集
バンビ～ノ！SECONDO（せきやてつじ） 1～3集
電波の城（細野不二彦）……………… 1～9集
MOON－昴 ソリチュード スタンディング－（曽田正人） 1～5集
QUOJUZ－コジューツー（柏木ハルコ）… 1～2集
My Favorite BIKE（山口かつみ）…… 1～4集
上京アフロ田中（のりつけ雅春）…… 1～9集
鬼龍院冴子探偵事務所（三上龍哉）… 1～5集
ヴィルトゥス（信濃川日出雄・義凡）… 1～5集
古代ローマ格闘暗黒譚 SIN（信濃川日出雄・義凡）…… 1集
LOST MAN（草場道輝） …………… 1～7集
新クロサギ（黒丸・夏原武） ………… 1～5集
セルフ（朔ユキ蔵）…………………… 1～3集
かもめ☆チャンス（玉井雪雄）……… 1～5集
鉄腕バーディー EVOLUTION（ゆうきまさみ） 1～4集
明日のない空（堀内夏子）……………… 1集
アイアムアヒーロー（花沢健吾）…… 1～2集
SEED（今井大輔） ……………………… 1集
Dの魔王（柳広司・霜月かよ子） ………… 1集
黒×羊～12人の優しい殺し屋～（木根ヲサム） 1～2集
このSを、見よ！（北崎拓） ……………… 1集
パパがも一度恋をした（阿部潤）………… 1集

BOOK DESIGN: TAKAHASHI JUNZI



BIG COMICS

ホムンクルス
Homunculus

12

山本英夫

小学館
BC3018







ISBN978-4-09-183018-0
C9979 ¥514E
定価：本体514円＋税
雑誌 45780-18 小学館

山本英夫 著作集

■ビッグコミックス
ホムンクルス……………………1～12集発売中

■■スピリッツコミックス好評発売中／■■
YAWARA！（浦沢直樹）…………………全29巻
Happy！（浦沢直樹）……………………全23巻
20世紀少年（浦沢直樹）…………………全22巻
21世紀少年（浦沢直樹） ………………上・下巻
東京大学物語（江川達也）………………全34巻
日露戦争物語（江川達也）………………全22巻
地平線でダンス（柏木ハルコ）…………全5巻
奈緒子（坂田信弘・中原裕）……………全33巻
Heaven？（佐々木倫子） ………………全6巻
ギャラリーフェイク（細野不二彦）……全32巻
最終兵器彼女（高橋しん）………………全7巻
我が名は海師（小森陽一・武村勇治）……全15巻
日本沈没（一色登希彦・小松左京） ……全15巻
バンビ～ノ！（せきやてつじ）…………全15巻
オメガトライブ（玉井雪雄）……………全14巻
オメガトライブ キングダム（玉井雪雄）…全11巻
昴スバル（曽田正人）……………………全11巻
高校アフロ田中（のりつけ雅春）………全10巻
中退アフロ田中（のりつけ雅春）………全10巻
ボーイズ・オン・ザ・ラン（花沢健吾）……全10巻
帝王（倉科遼・関口太郎） ………………全8巻
テレキネシス（[illegible]）………………全4巻
超人ウタダ（山本康人）…………………全6巻
ココナッツピリオド（山田玲司）………全3巻
熱病加速装置（元町夏央）………………全1巻
オレ×ヨメ（北崎 拓） …………………全1巻



ホムンクルス



12

山本英夫

小学館



BIG SPIRITS COMICS

TOMO 12



- Traducción Ing-Esp por The_frickerman
- Edición Jap-Esp por Betulio

- http://aranafansub.mforos.com

Octubre de 2012





¡PUAH!

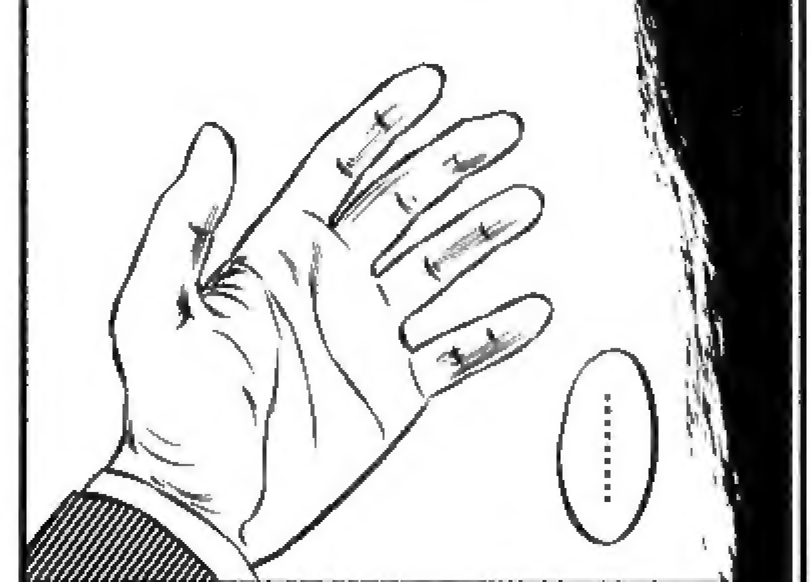
HOY ESTÁS BEBIENDO BASTANTE, CHICO DEL COCHE.








TAP


......


MIERDA
...



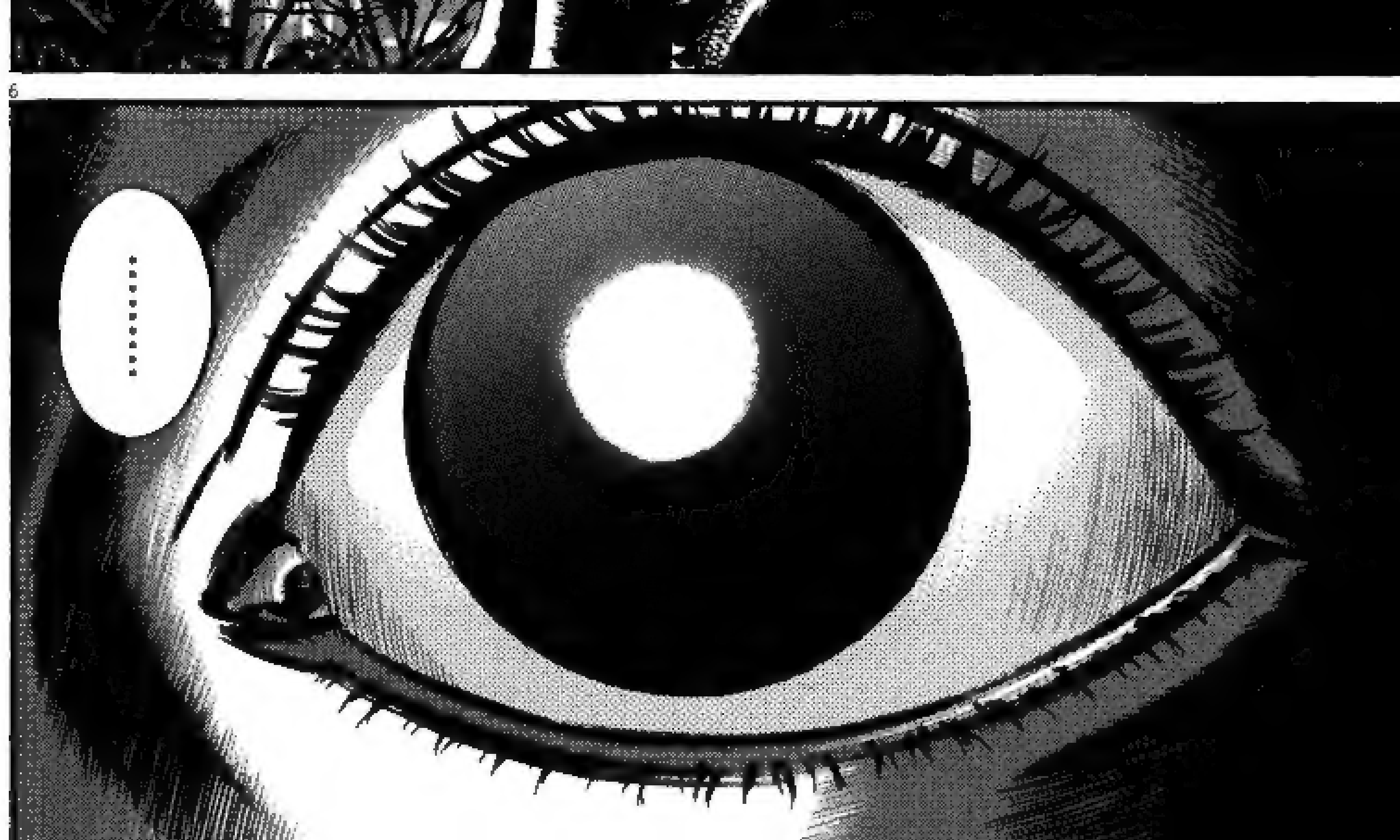



......

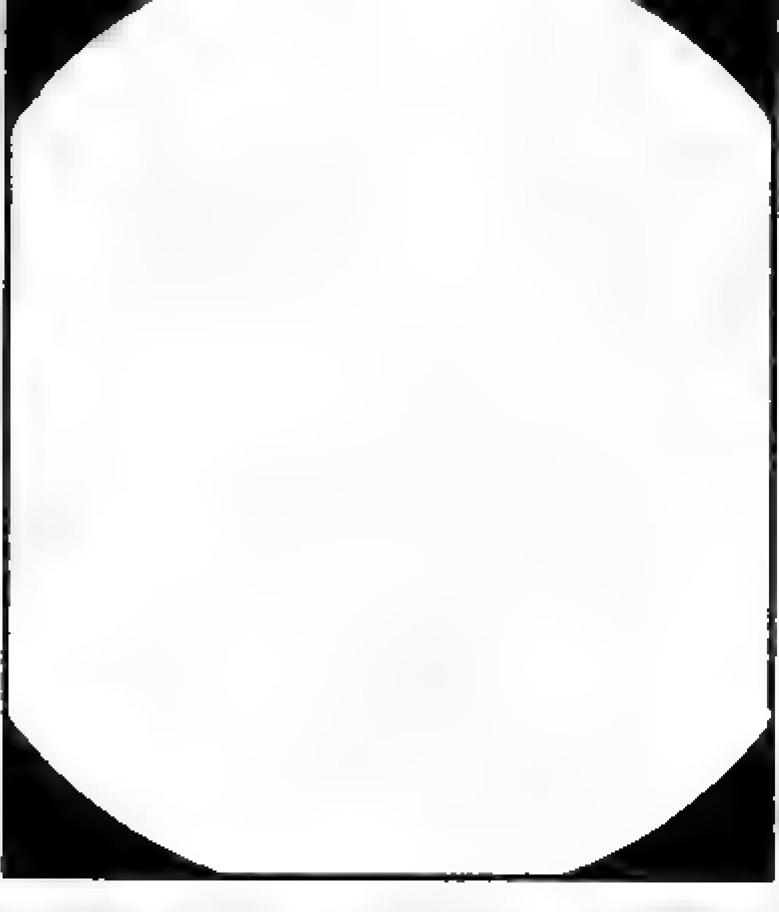
COMO PENSABA ...

ESTE AGUJERO

ES DEMASIADO PEQUEÑO.









SERÍA INCREÍBLE.


HIC
AAAARRIBA.
¡CARAMBA, SÍ QUE HACE FRÍO!
!


HIC




¿HM?


ESA MUJER...


CREO QUE...
...SOLÍA TONTEAR CON ELLA HACE TIEMPO.


¿A QUÉ ERA QUE SE DEDICABA?
UH... NO LO RECUERDO. ME HE TRAÍDO DEMASIADAS MUJERES A ESTE HOTEL.






ARGH
...


MI
OJO...

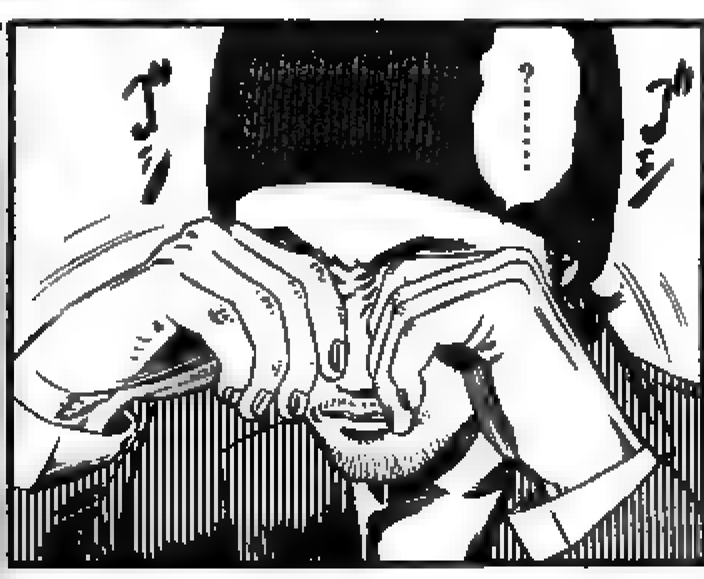





DE CUALQUIER MANERA, ELLA...


¿EH?

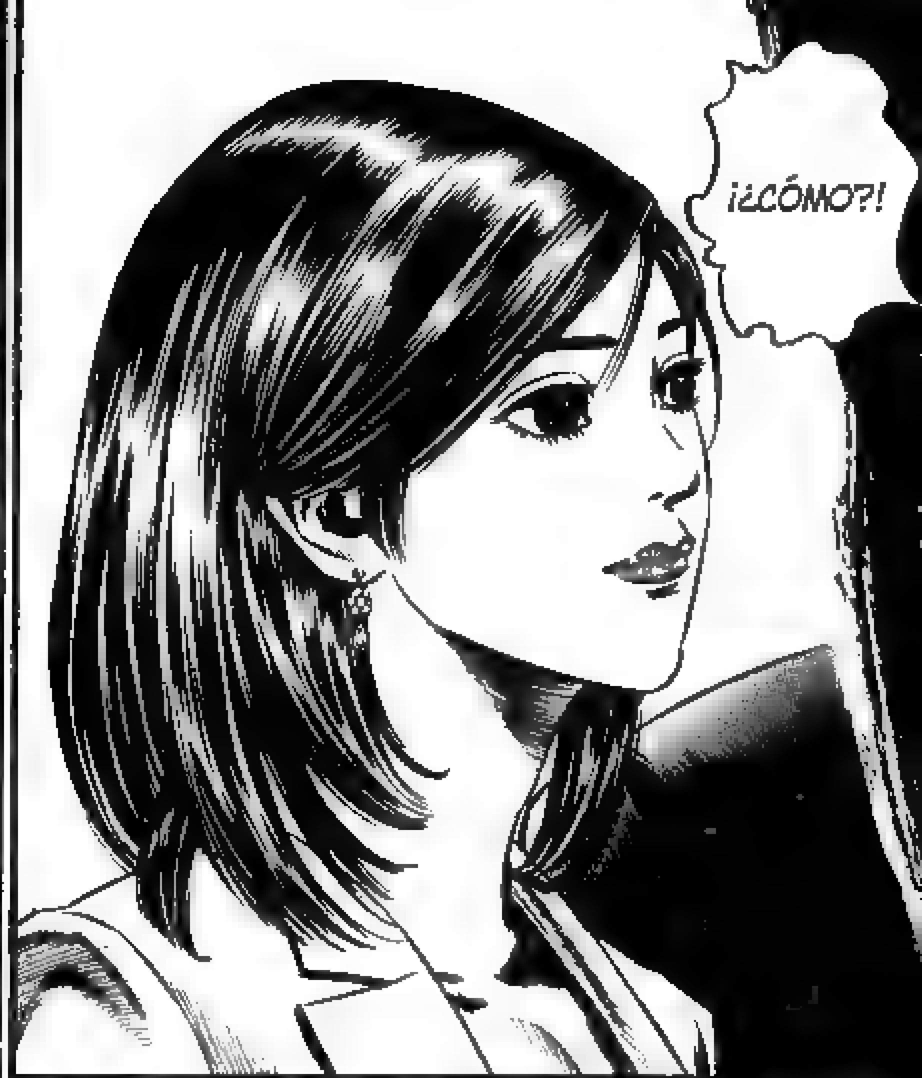

¿YUMEKO?


......?

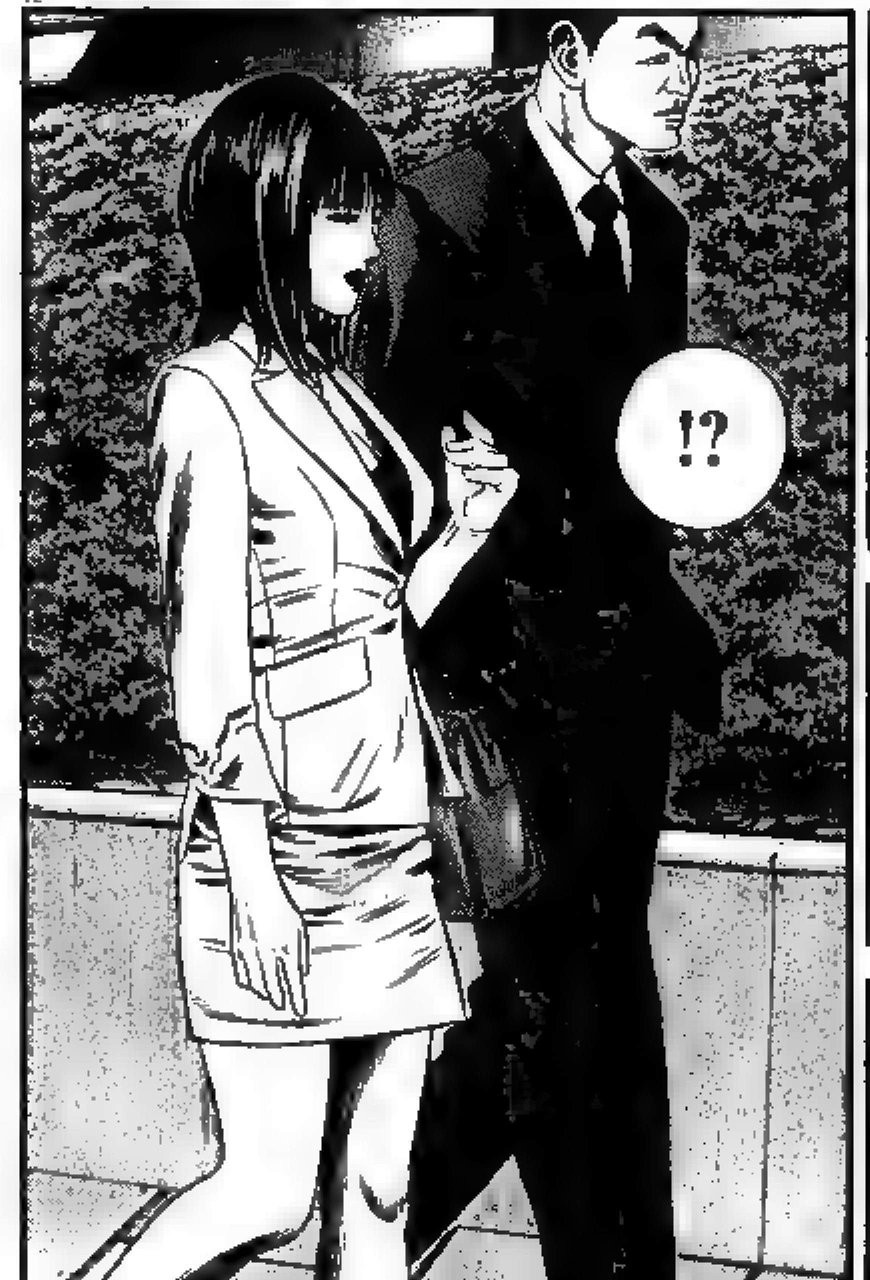



......?





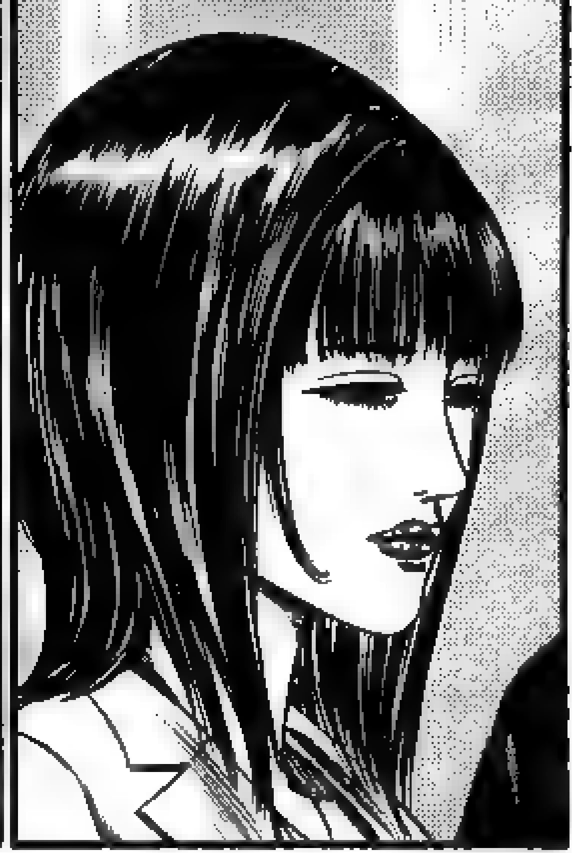
12













......?
¿EH?



JE.
HE BEBIDO DEMASIADO. ME ESTOY IMAGINANDO COSAS.



DEBERÍA DORMIR UN POCO.

14

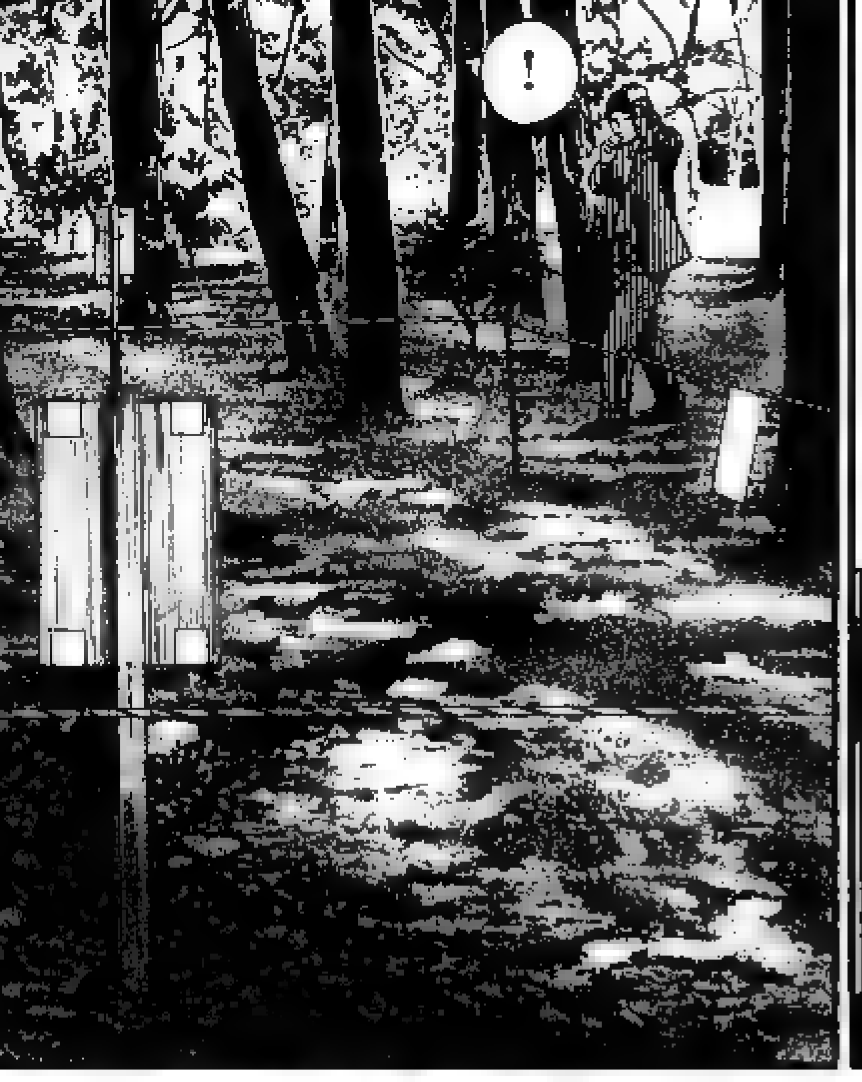


O...

OUCH...

MALDITA RESACA...





PROHIBIDA LA ENTRADA

¿EH?


OH, CHICO DEL COCHE.
¿DE RESACA?
AH, BUENOS DÍAS,
KEN.


POR CIERTO, ¿SABES QUÉ HA PASADO CON LA TIENDA DE NUMA?
SE HA IDO.


¿EH?


LA CIUDAD HA COMENZADO UN "PROYECTO VIVIENDA" [redacted] LA QUE PREPARAN PISOS EN CONDICIONES PARA VIVIR Y DE ESA FORMA REDUCIR LA CANTIDAD DE INDIGENTES EN LAS CALLES.
DICEN QUE DESEAN DARNOS LA BIENVENIDA DE VUELTA A LA SOCIEDAD, PERO SU VERDADERO PLAN ES EL DE LIMPIAR EL PARQUE DE INDIGENTES Y SUS TIENDAS.



PERO BUENO, A ESTAS ALTURAS YA HAN DESAPARECIDO LA MITAD DE LAS TIENDAS DEL PARQUE.

PROHIBIDA LA ENTRADA

PROHIBIDA LA ENTRADA



TARDE O TEMPRANO, A NOSOTROS TAMPOCO NOS PERMITIRÁN QUEDARNOS AQUÍ.




ゴキュ
ゴキュ
ゴキュ
BURP

LA MISMA MUJER DE AYER.

!



......?
HMM

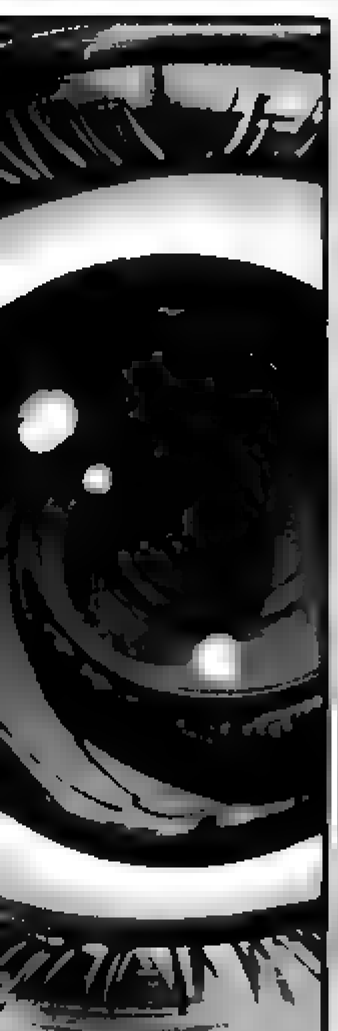
24












AAAHH
HH...


AH...


...SON
...

TODAS LAS JÓVENES A LAS QUE HE CORTEJADO ALGUNA VEZ.

......

AHORA MISMO ESTOY SOBRIO.

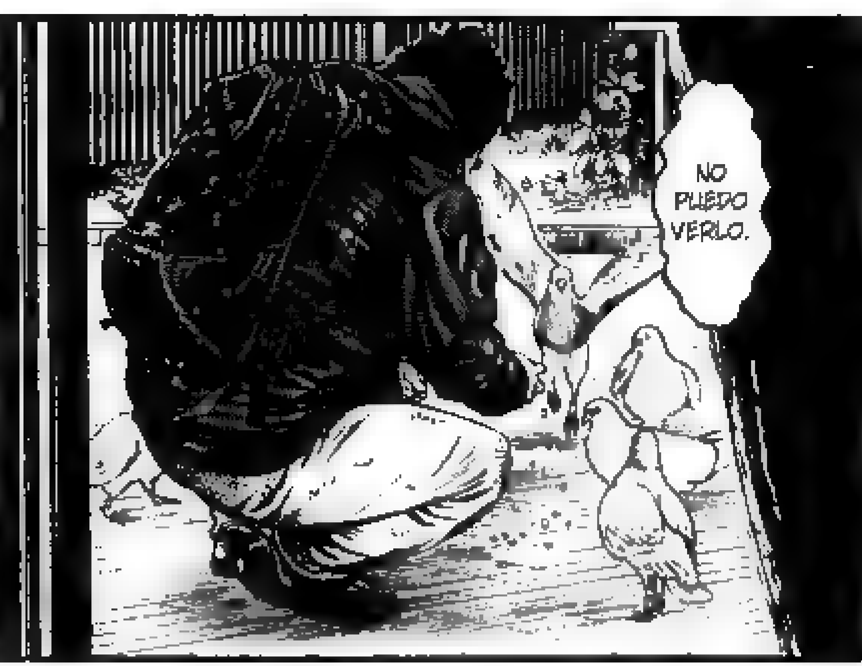
¿SERÁ ESA MUJER...


...UN HOMÚNCULO?!


LO QUE
QUIERE
DECIR...




......?



NO PUEDO VERLO.

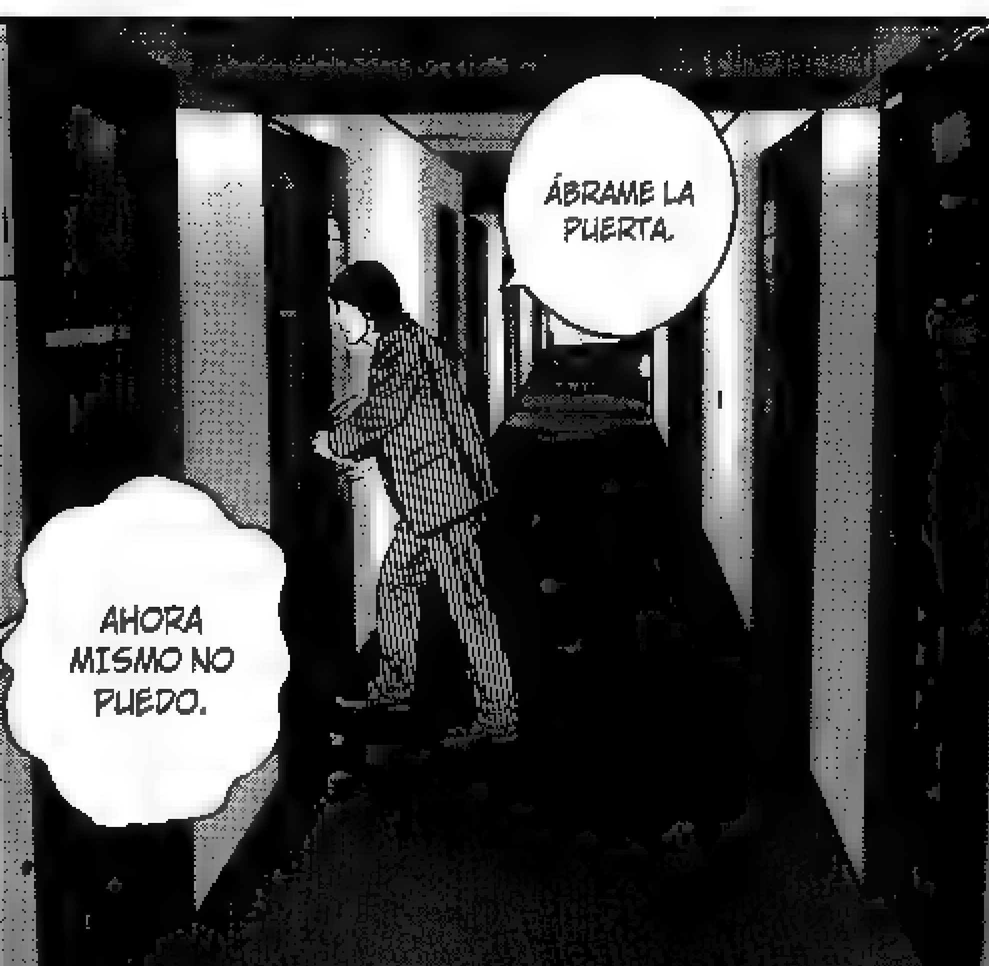

¿QUÉ ESTÁ PASANDO?


¿LA ÚNICA PERSONA DE LA QUE PUEDO VER EL HOMÚNCULO...


...ES ESA CHICA?

¡¿S-SR. NAKOSHI?!

¿A QUÉ VIENE TODO ESTE JALEO DE REPENTE?



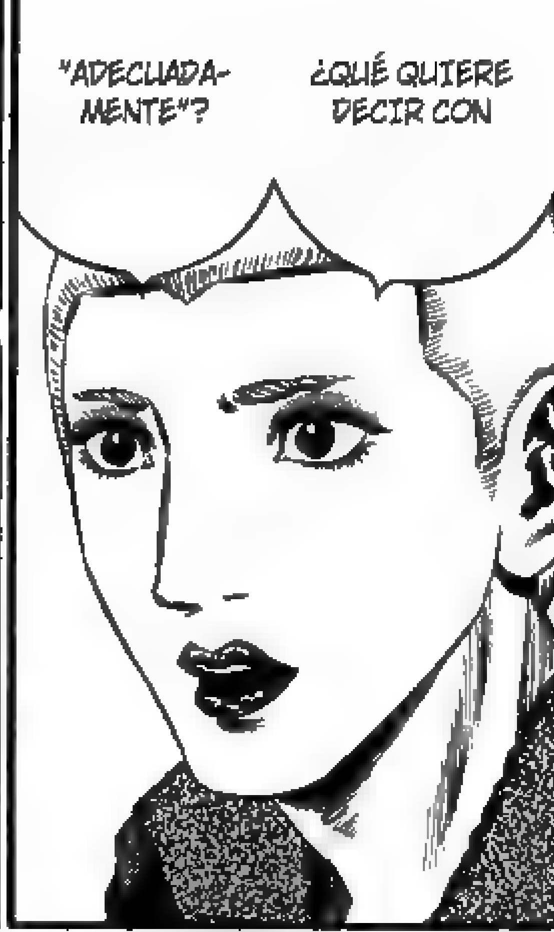



E-E-ESPERE UN MOMENTO...
¡ESPE-REEEE!
33
NO PUEDE ENTRAR AQUÍ COMO PEDRO POR SU CASA.
VAMOS, SR. NAKOSHI...


NO PUEDO VERLOS ADECUADAMENTE...


¿QUÉ NO PUEDE VER EL QUÉ?

!
A LOS HOMÚNCULOS.


¿QUÉ QUIERE DECIR CON "ADECUADA-MENTE"?


!


¿QUÉ SÓLO PUEDE VER
A UNOS SÍ Y A OTROS NO?


......




¿ESTÁ SEGURO QUE NO ES DEBIDO AL AGUJERO?
¡¿QUÉ?!


¿NO ES PORQUE EL AGUJERO SEA DEMASIADO PEQUEÑO?

OH, NO EMPIECE CON ESA CANTINELA DE NUEVO.
¡DÉJESE DE TONTERÍAS!
EL TAMAÑO DEL AGUJERO NO IMPORTA.
PERO...

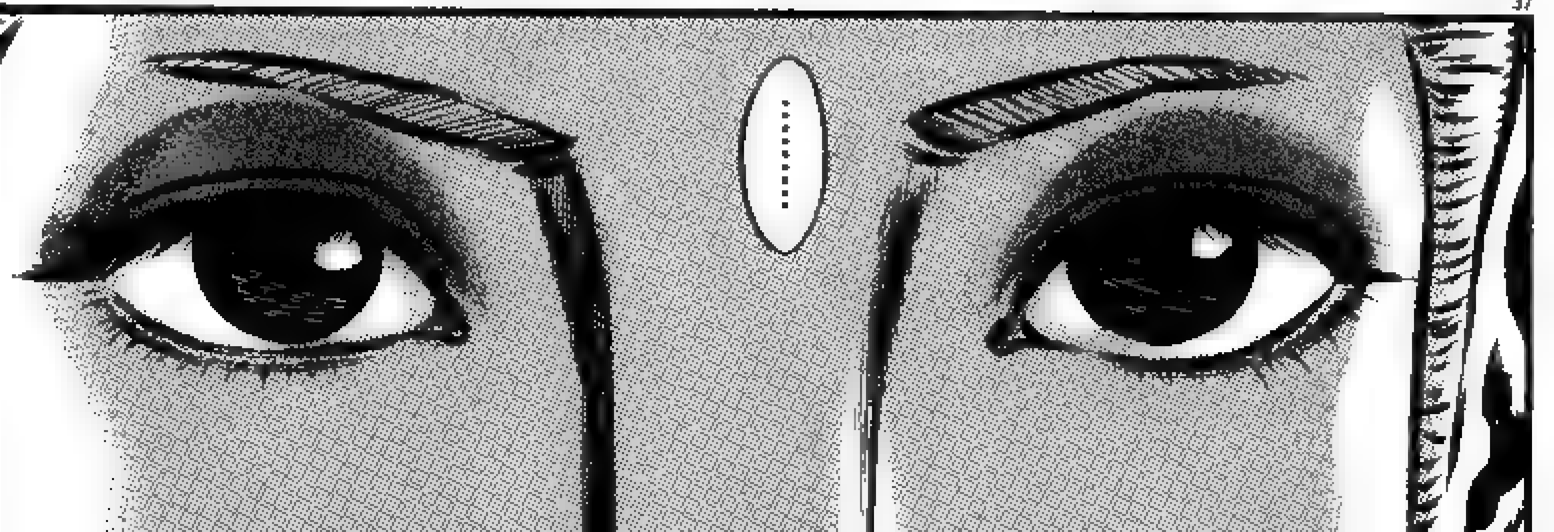







QUIERE DECIR QUE SI PIENSO EN ELLOS...
...ENTONCES EXISTIRÁN.
!

ASÍ QUE SI EL AGUJERO SE AGRANDA
SERÉ CAPAZ DE VERLOS CON MAYOR CLARIDAD.







38

HAY UNA MUJER QUE TIENE EL ASPECTO DE UN HOMÚNCULO.

!


¿SÓLO A UNA PERSONA?

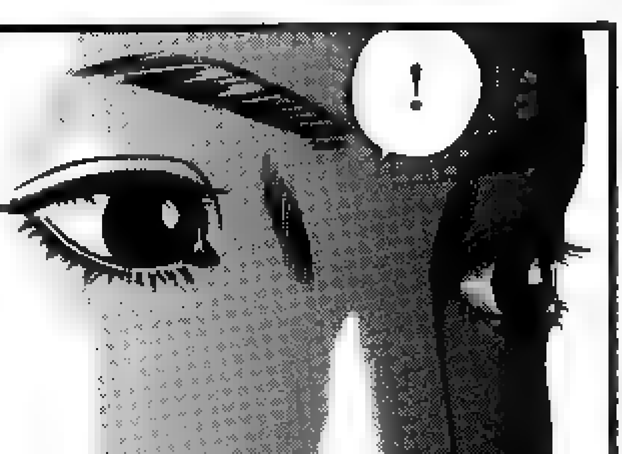

EXACTO...
ELLA ES LA ÚNICA.


¿QUÉ ASPECTO TIENE?
CHICA GAL
SEIS PARTES CIRCULARES
SÓLO LA CADERA GIRA


LA CARA
ES LO ÚNICO QUE LE CAMBIA.


OH, OH.


TOMA LA FORMA DE TODAS LAS MUJERES CON LAS QUE ME HE ACOSTADO ALGUNA VEZ.
UNA A UNA...


!



...ENTRE ALGUNA DE ESAS CARAS SE ENCONTRABA LA DE LA MUJER QUE PODÍA VER HOMÚNCULOS?




SU EX NOVIA.




NO...


¿CONOCÍA A ESA CHICA PERSONALMENTE?
SÍ.


ELLA ERA UNA DE LAS TANTAS MUJERES QUE CORTEJÉ MIENTRAS TRABAJABA PARA UNA EMPRESA EXTRANJERA.
SIN EMBARGO, TAMPOCO ME DEJÓ UNA IMPRESIÓN DEMASIADO PROFUNDA.
HMM...
NO SÉ QUÉ DECIRLE...







TENGO LA SENSACIÓN DE QUE SERÉ CAPAZ DE VER MÁS HOMÚNCULOS SI EL AGUJERO FUERA MÁS GRANDE.

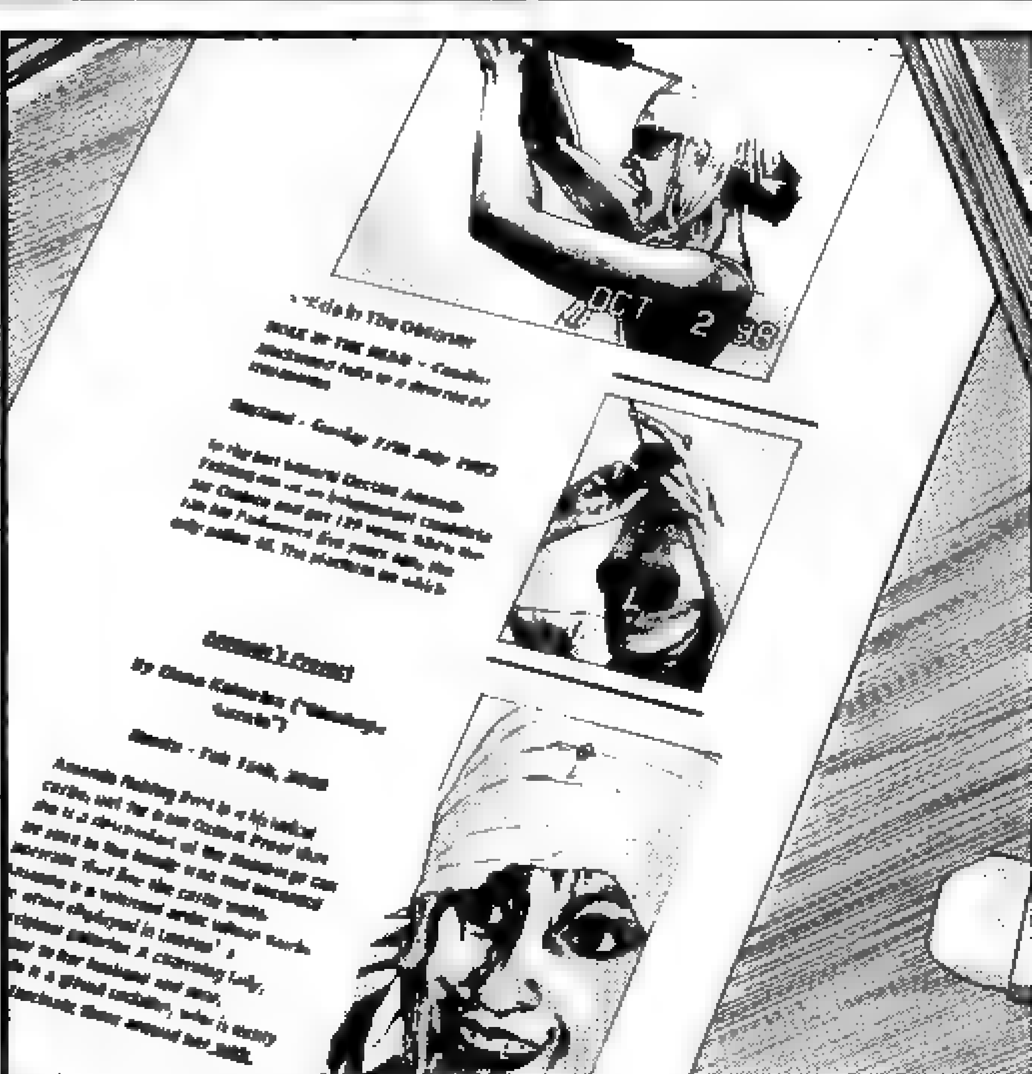
¿PERO TODAVÍA SIGUE CON ESO?

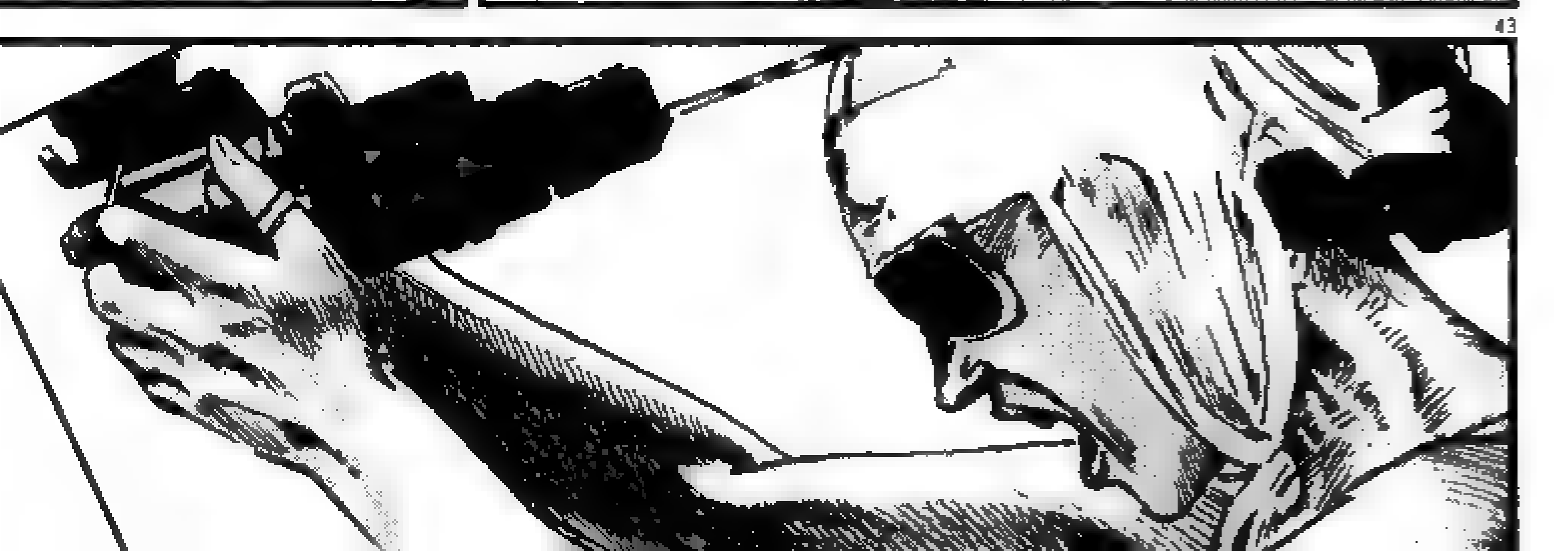
SE ESTÁ VOLVIENDO CANSINO ...


!




ESTO ES...





¿ESTÁ TALADRÁNDOSE A SÍ MISMO?

¿CÓMO?







ES EXTREMADAMENTE DIFÍCIL EXTRAER EL HUESO DEL CRÁNEO SIN DAÑAR LA MEMBRANA CEREBRAL.

¡SI LO HICIERA USTED SOLO SIN AYUDA, ESTARÍA PRÁCTICAMENTE COMETIENDO SUICIDIO!

¡HAY MUCHÍSIMA GENTE QUE HA MUERTO

TRATANDO DE PRACTICARSE UNA AUTOTREPANACIÓN!








USTED LO HARÁ POR MÍ.


……


¡AH!


DEBO IR A LA TINTORERÍA UN MOMENTO.
!

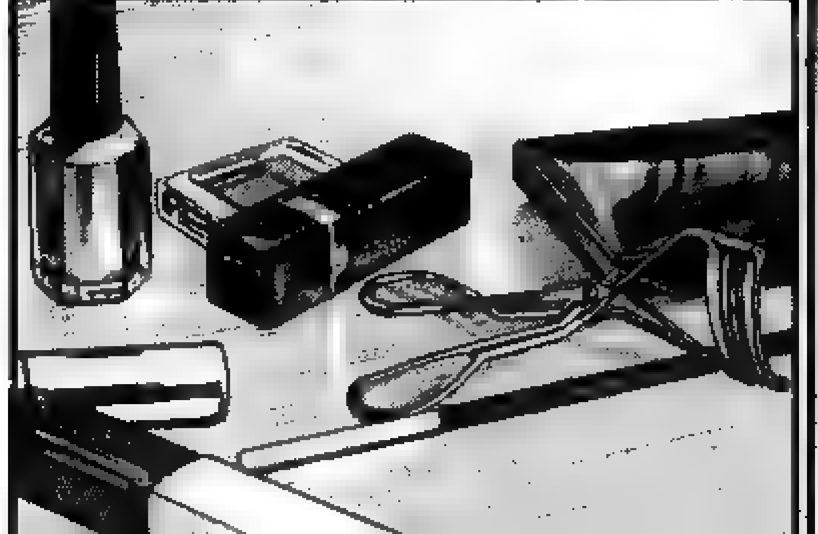


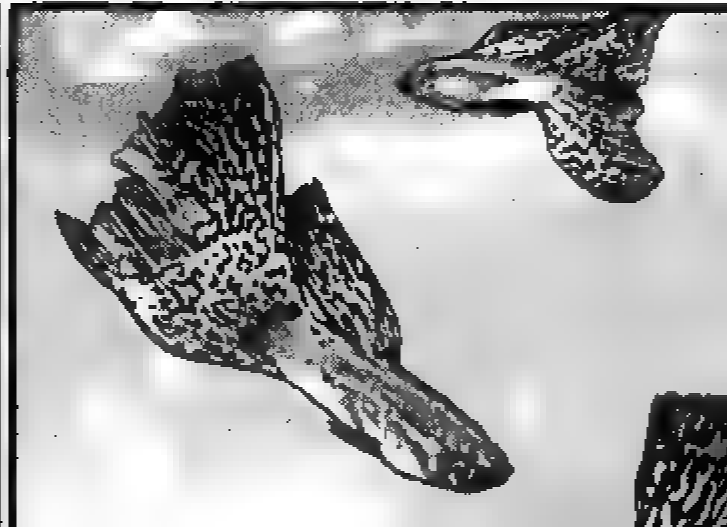



VUELVO ENSE-GUIDA.


HA HUIDO SIN MÁS...








......




SALA DE
OPERACIONES



ABRE

VOTE FEILDING

TREPANATION FOR THE NATIONAL HEALTH

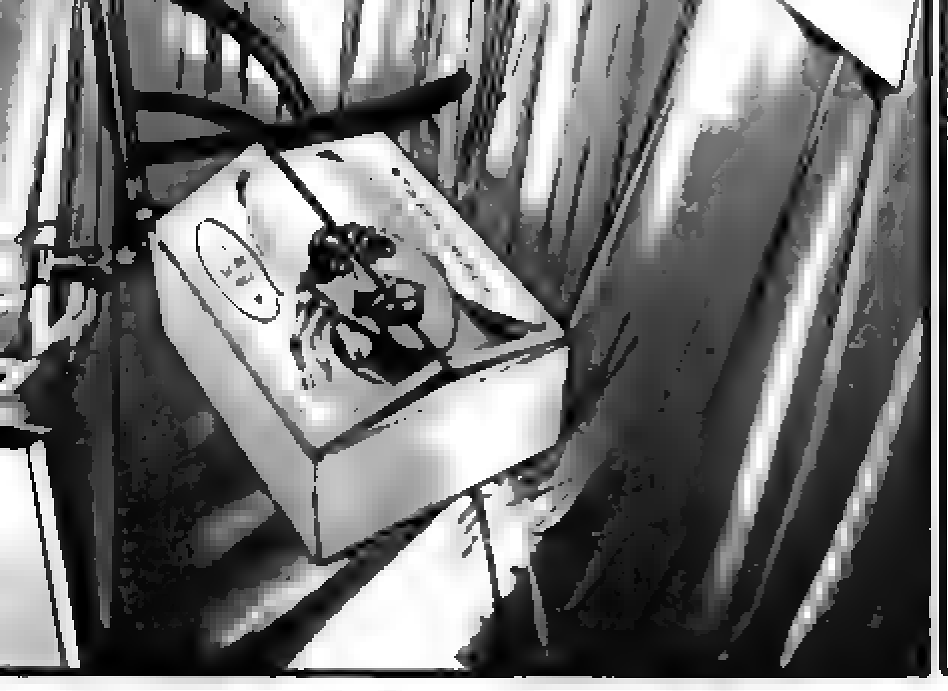


Medieval trephination from p. 26 in *The Body*, by Alan E. Nourse, NY: Time Incorporated, 1964.











¡Y todo listo! ♥
(herramientas) trepanacion




HE VUELTO.

!


¿EH?


......
VIENE Y VA CUANDO LE VIENE EN GANA...


SALA DE OPERACIONES
COMO SEA,
YA ESTABA SIENDO UNA AUTÉNTICA MOLESTIA TENER QUE TRATAR CON ÉL.



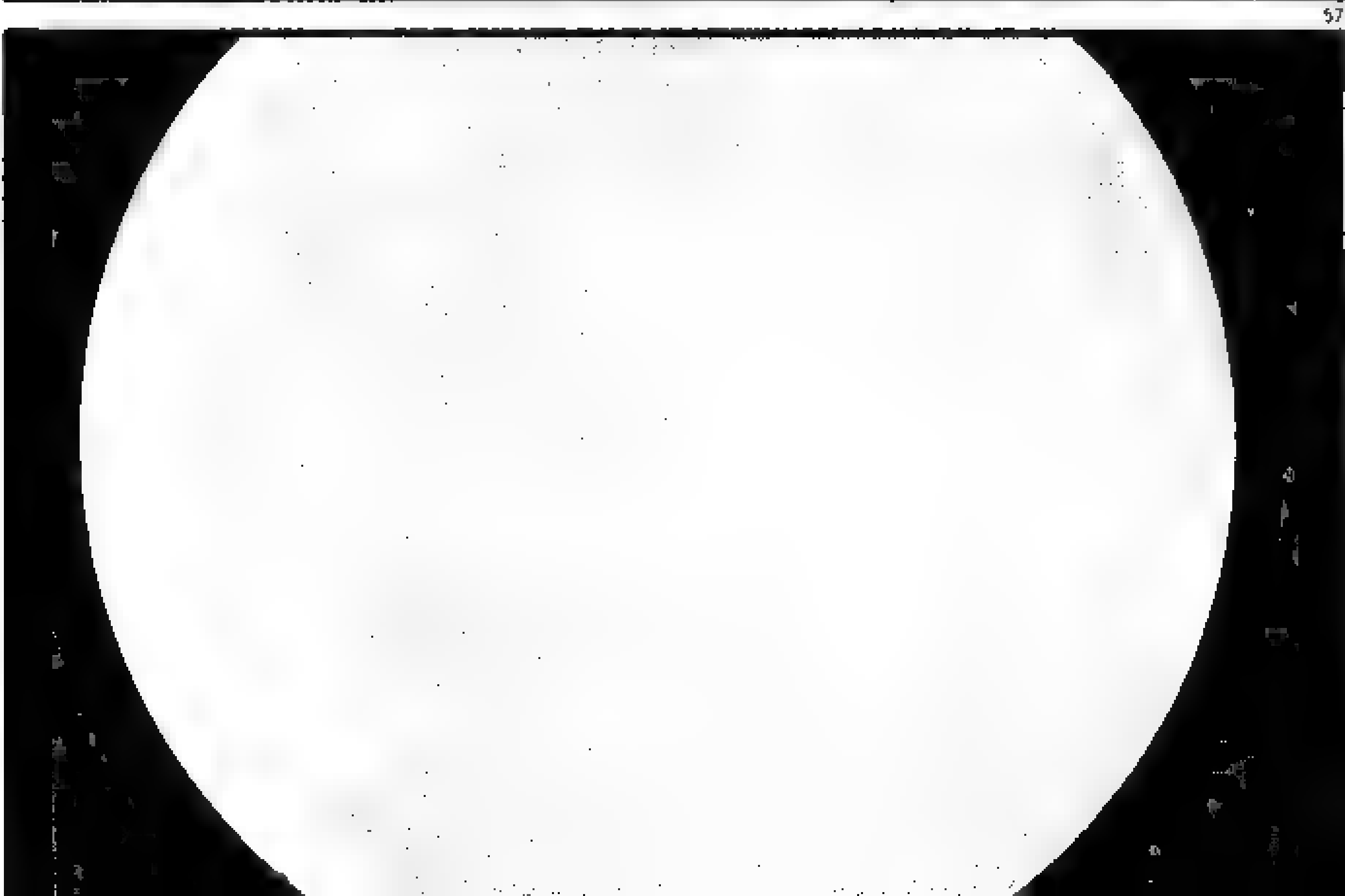
¡Y todo listo! ♥

(herramientas) trepanación.

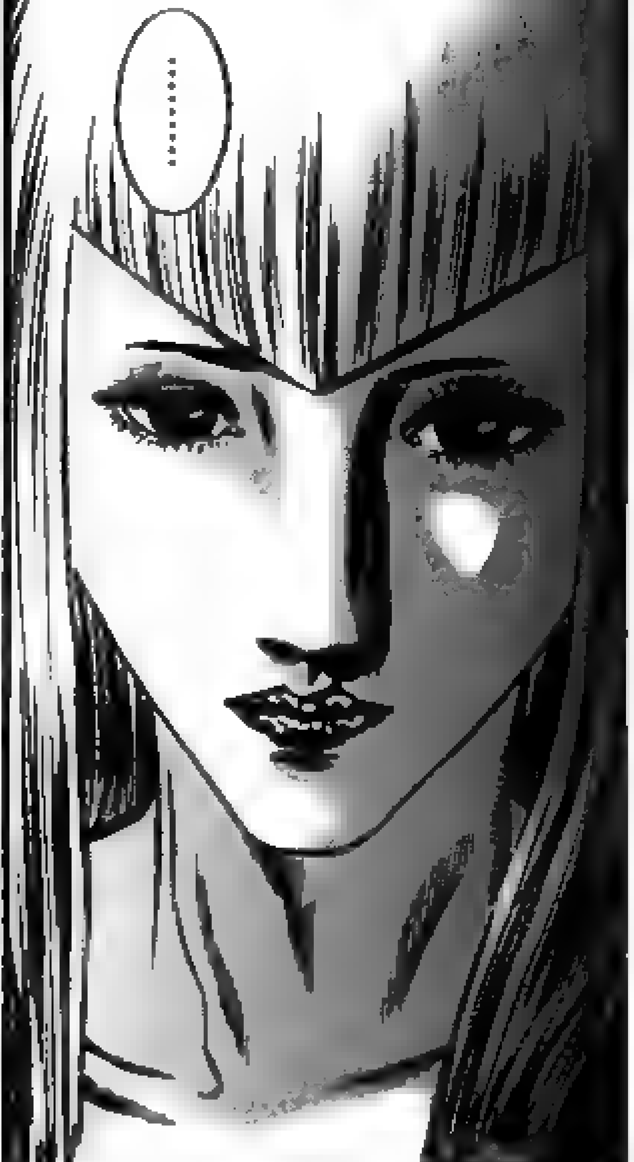
♩ ♬ ♪ ♫ ♪



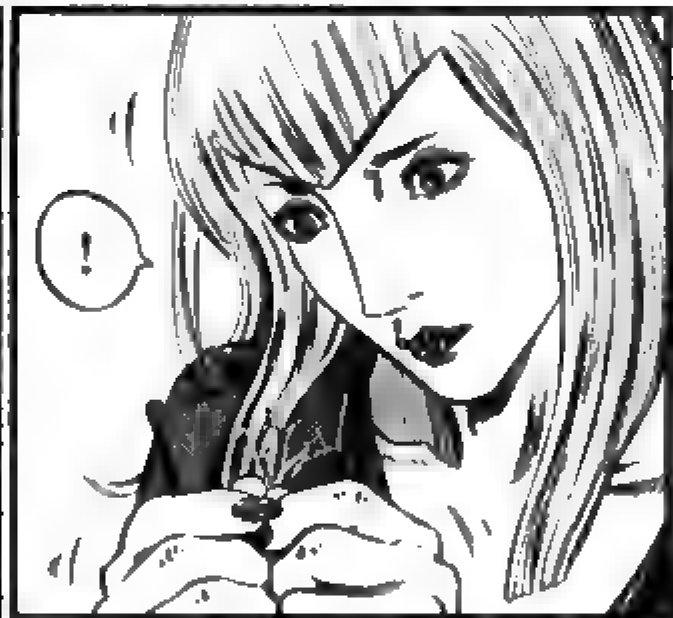







......


HM...
TODAVÍA ME VEO UN POCO RARO...


!


DIANTRES, PUNTAS ABIERTAS DE NUEVO.


¡MIERDA, MIERDA!


¿DÓNDE ESTÁN LAS TIJERAS?

¡VENGA TIJERAS, DÓNDE ANDAN!



TODOS LOS INFORMES SOBRE TREPANACIÓN HAN SIDO ARRANCADOS.





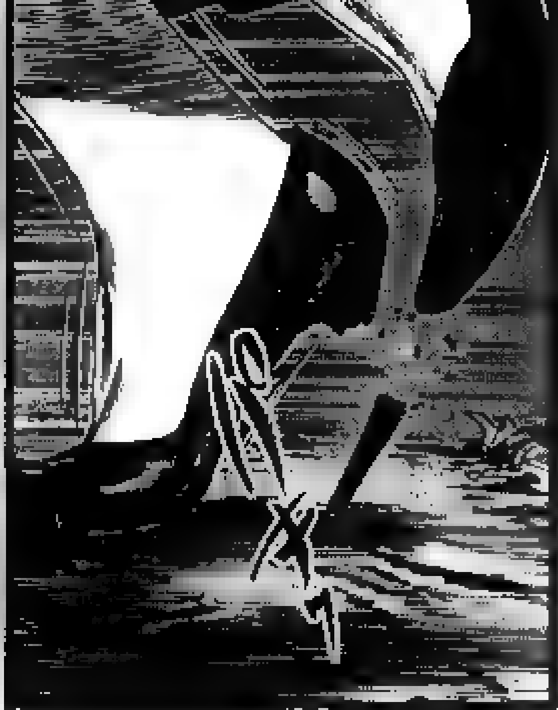





SR. NAKOSHI ...

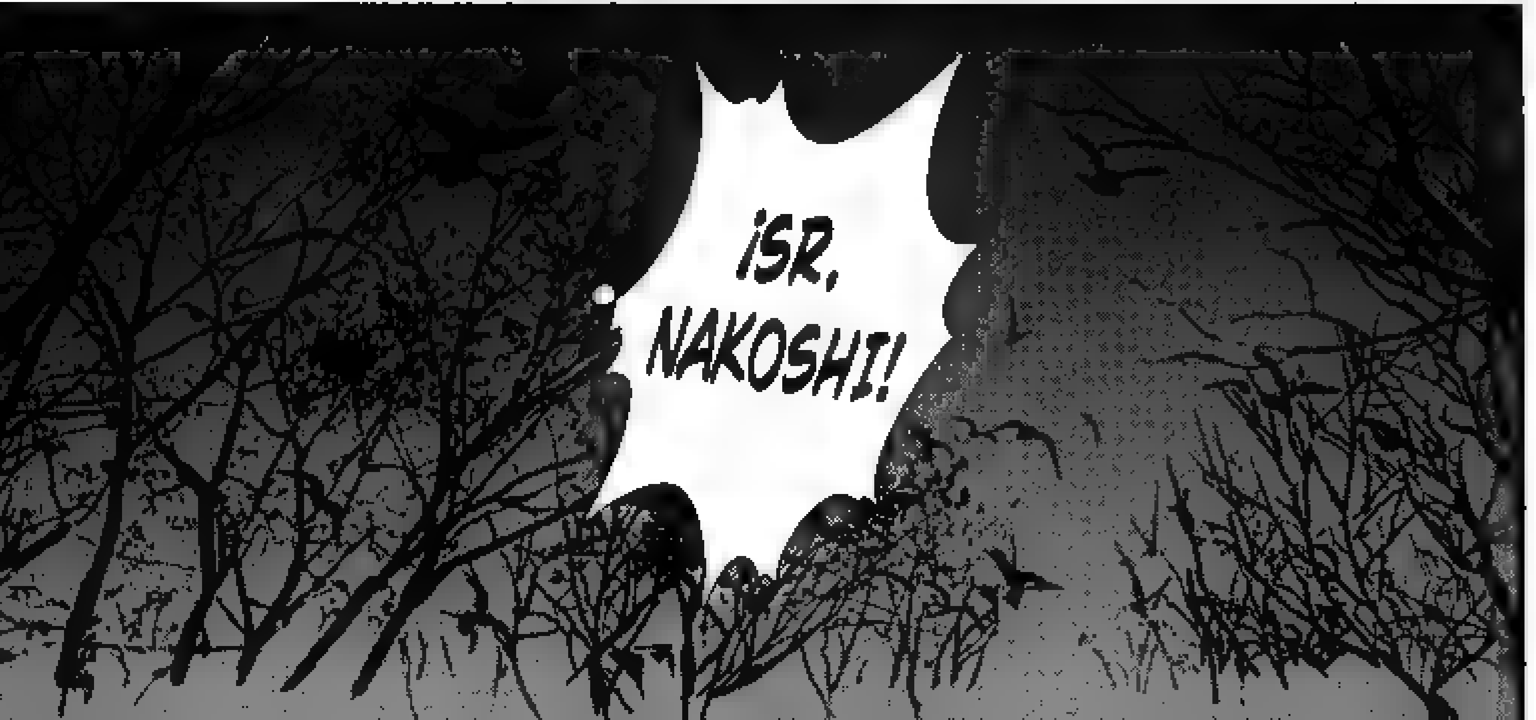

¡NO ESTÁ AQUÍ!


¡SR. NAKOSHI!





SR. NAKOSHI...



SEÑOR...
HAH
HAH
HAH
HAH
HAH
NAKO-SHI...

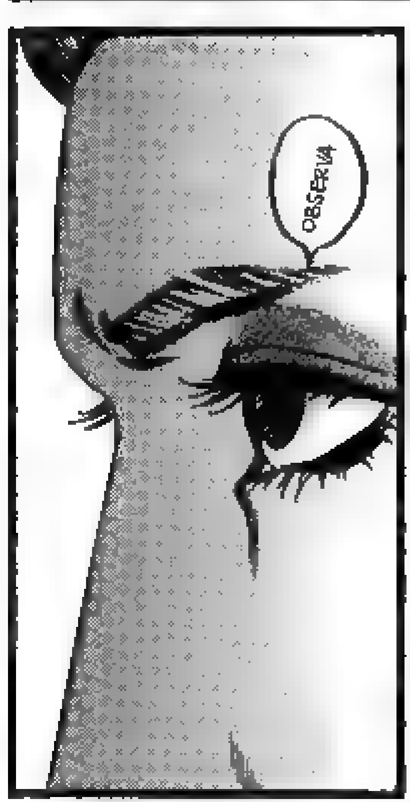
OH...
HOLA...


QUÉ...
¿QUÉ HA PASADO?


LA PACIENCIA QUE HAY QUE TENERLE,
SR. NAKOSHI ...


VAYA, ¿UN TRAVESTI?
SÍ.
PERO PARECE UN TIPO DE TRAVESTI BASTANTE SOFISTICADO.
¿NO SE HACEN LLAMAR AHORA "TRANSFORMISTAS"?


DISCÚL-
PEME.
¡POR FAVOR, NO COJA LAS HERRAMIENTAS DE TREPANACIÓN SIN MI PERMISO!


OBSERVA


¿NO LE IMPORTA PRESTÁRMELAS DURANTE UN TIEMPO?


SÓLO QUERÍA INFORMARME UN POCO MEJOR SOBRE EL PROCESO PARA HACERME UNA MEJOR IDEA.


¿QUÉ QUIERE DECIR?


¿ME PROMETE QUE ESO SERÁ TODO LO QUE HARÁ?
?

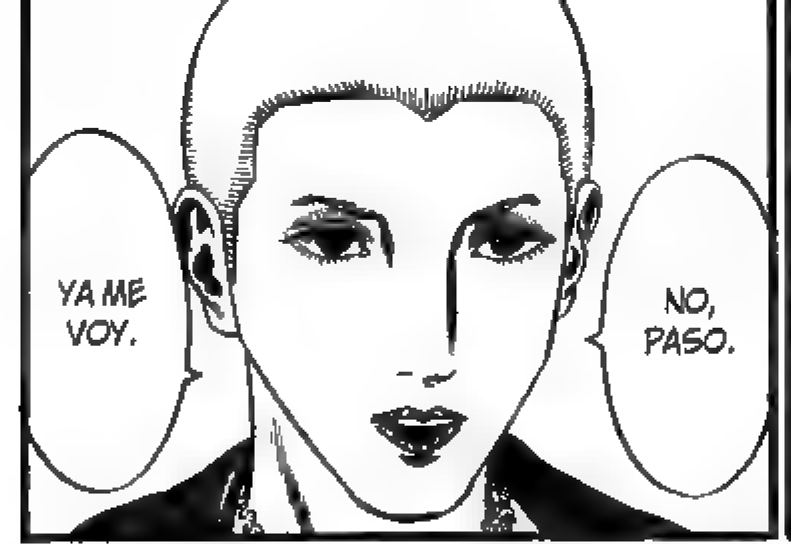
ESPERO QUE NO ESTÉ CONSIDERANDO ABRIRSE EL AGUJERO POR SUS PROPIOS MEDIOS.








IGUALMENTE, ¿LE HACE BEBER UN POCO ANTES DE IRSE?

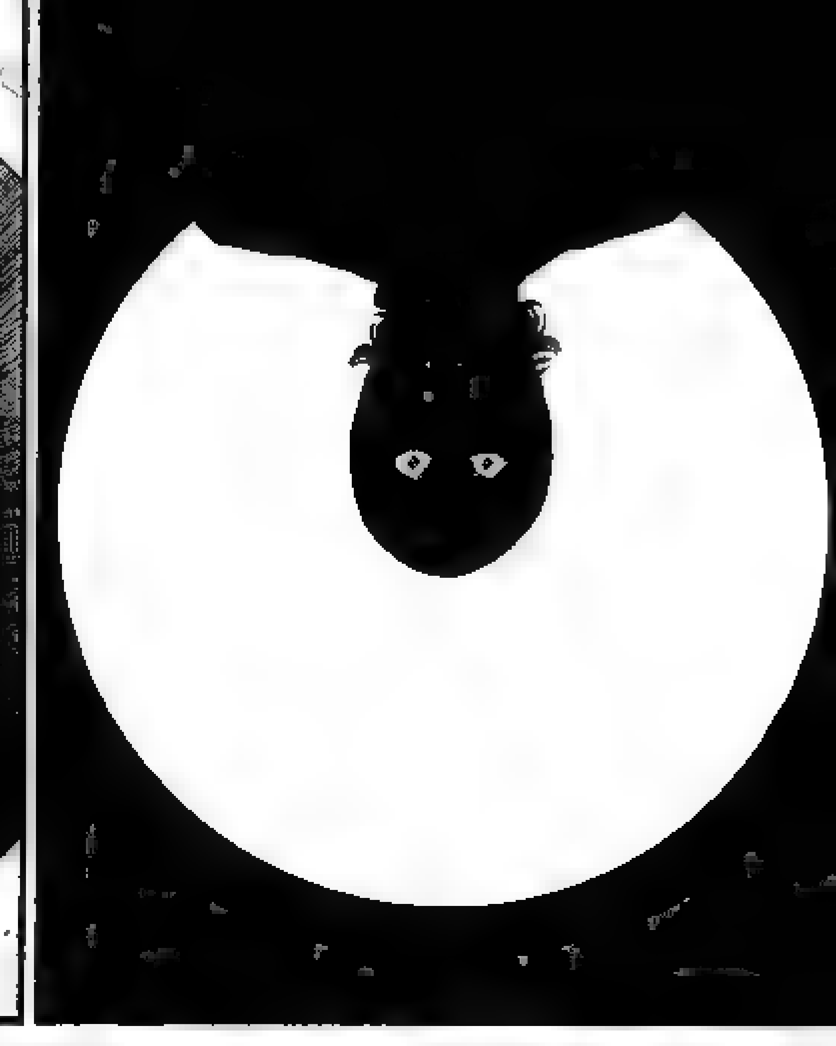

NO, PASO.
YA ME VOY.


NO SE OLVIDE DE DEVOLVÉRMELAS.
CLARO.





70

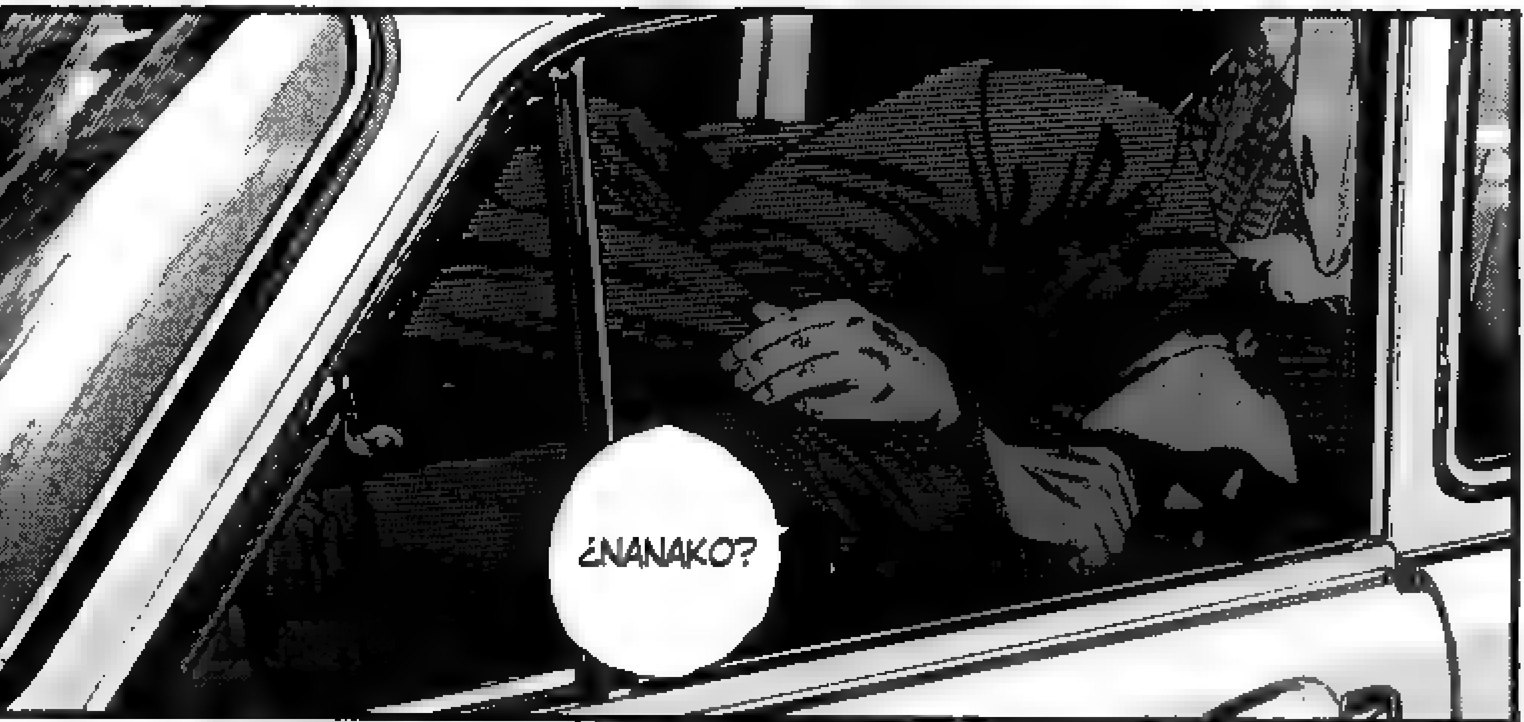


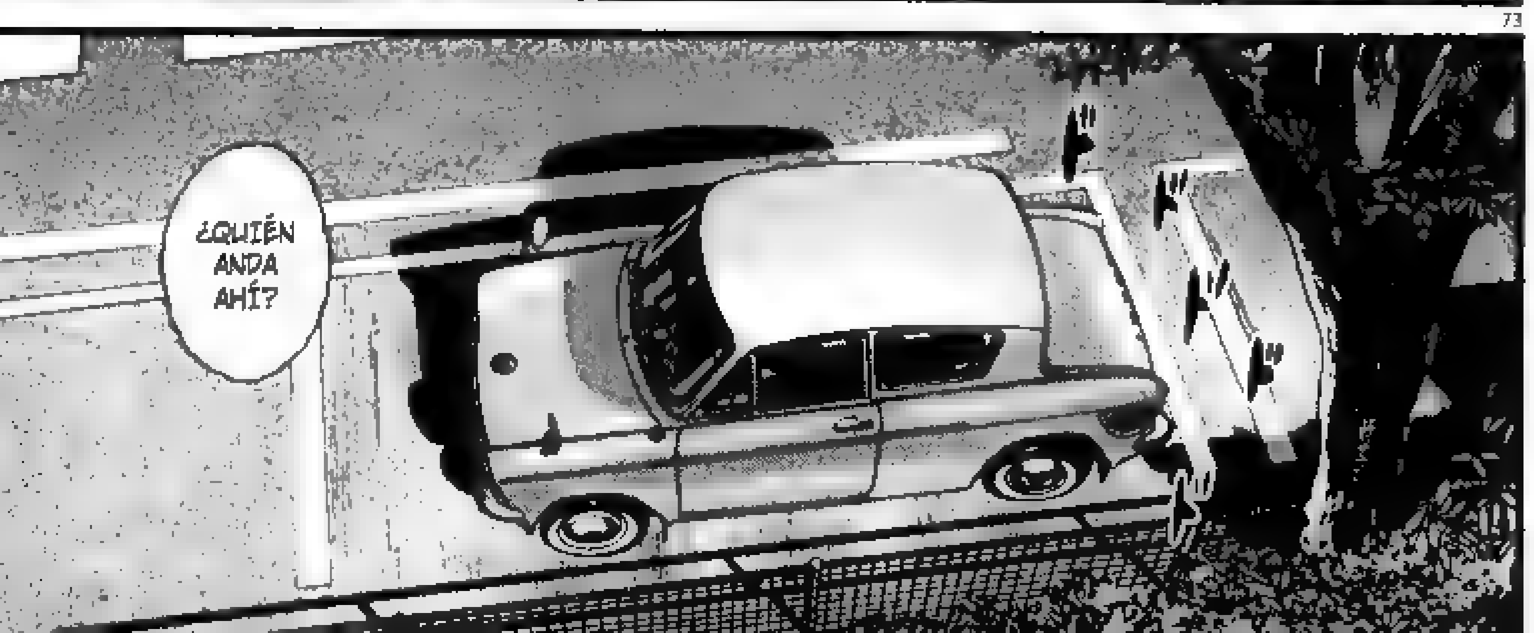

¿QUIÉN ANDA AHÍ?


¿QUIÉN ERES?


¿NANAKO?

¿QUIÉN ERES?



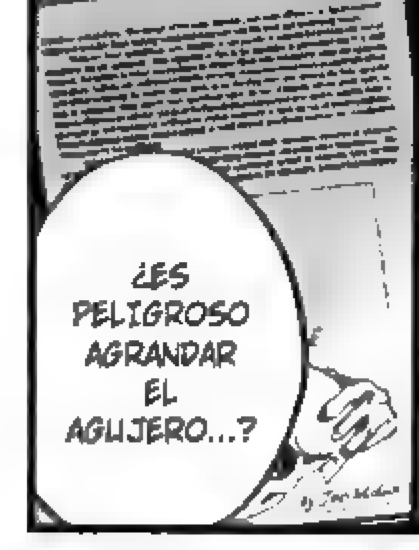


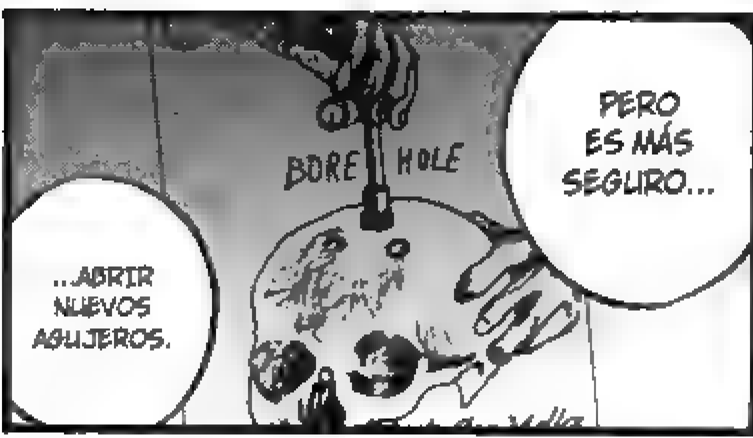


ガブッ

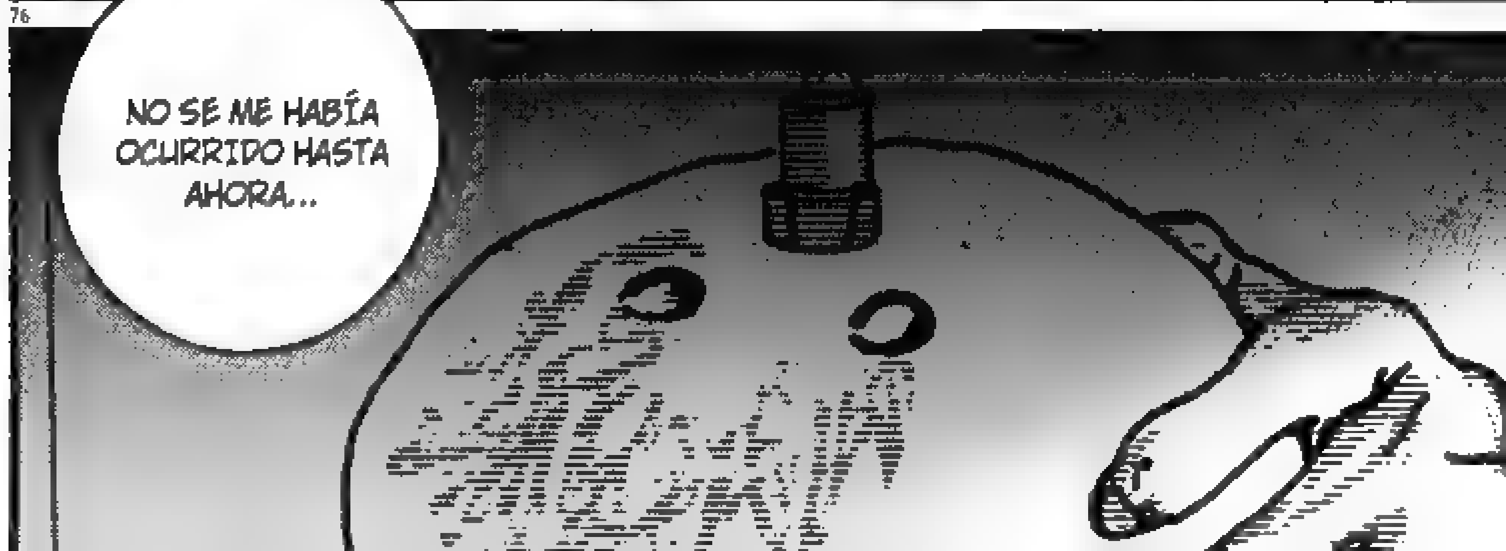

...


!


¿ES PELIGROSO AGRANDAR EL AGUJERO...?


PERO ES MÁS SEGURO...
BORE HOLE
...ABRIR NUEVOS AGUJEROS.

YA VEO...


NO SE ME HABÍA OCURRIDO HASTA AHORA...



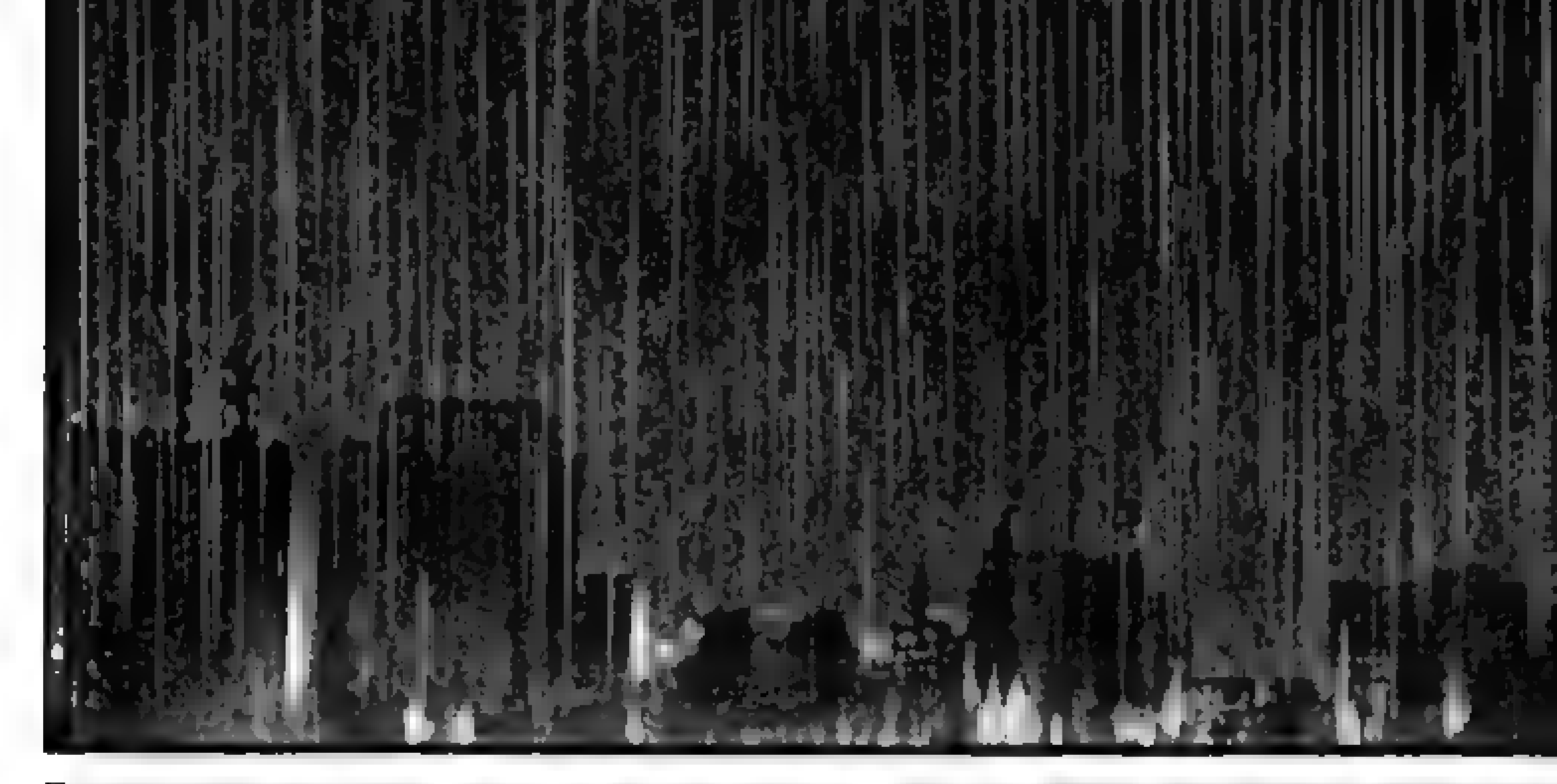
CLACK

AGARRA

¡Y todo listo! ♥

(herraMientas) trepanación
















バタン




OCUPADO
カチャ!


ガ!…

¡Y todo

CREAK




PAT
PAT
PAT


PAT









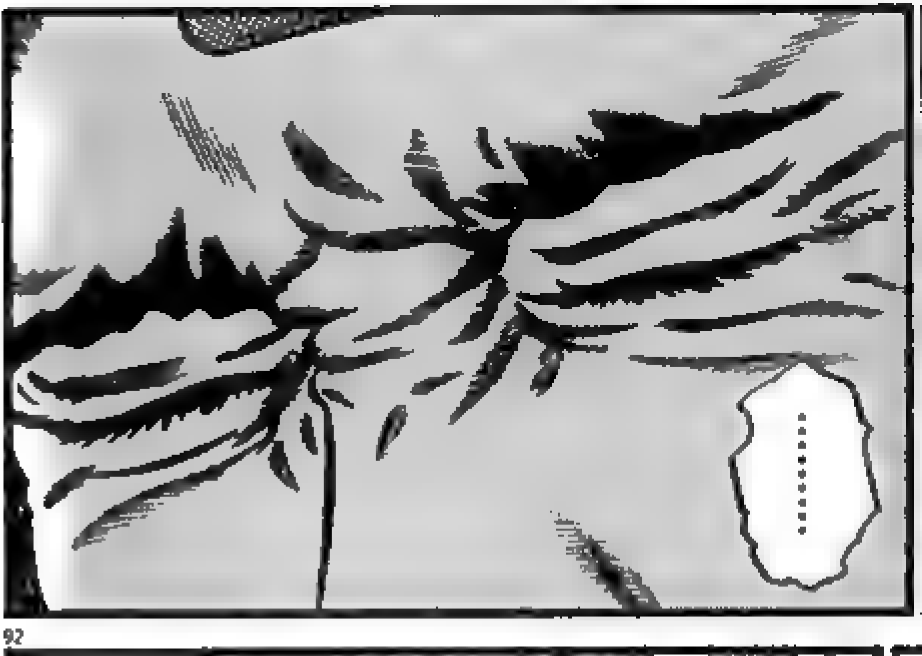


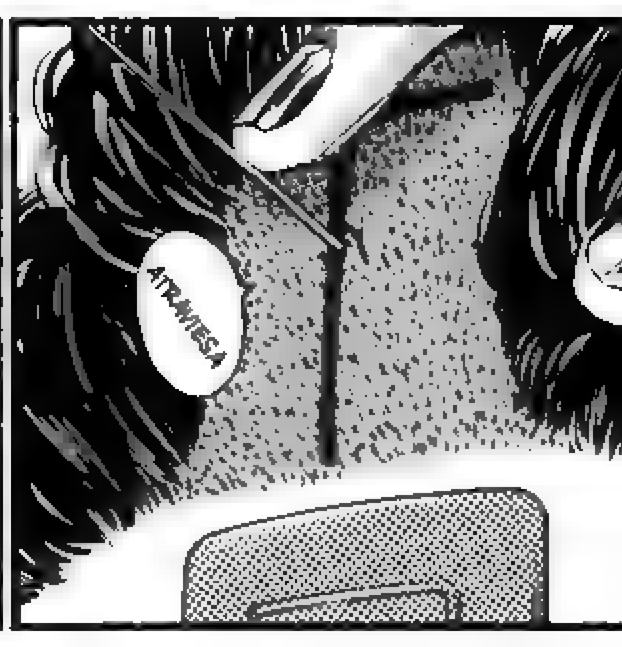

OUCH

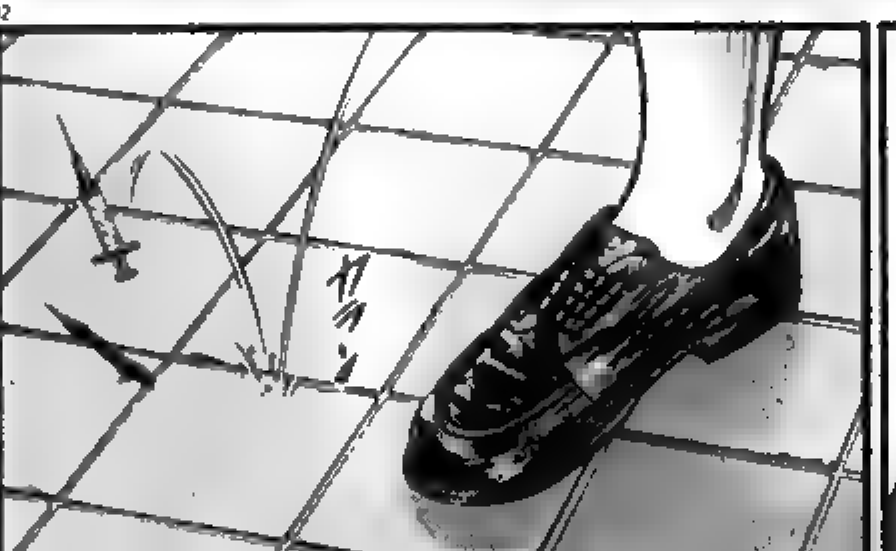


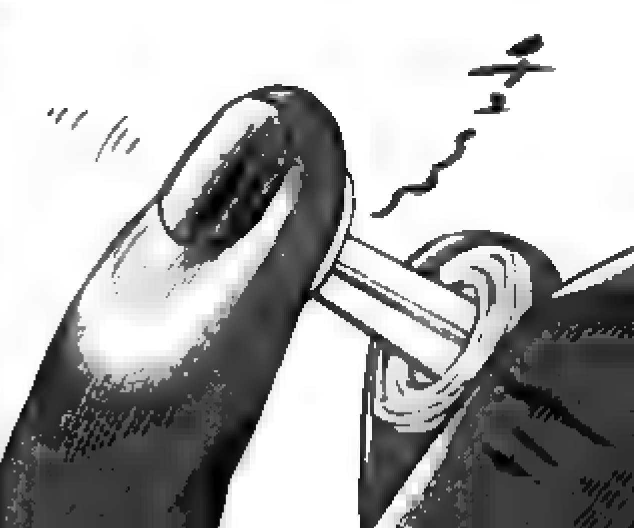

......


MENOS MAL QUE SE ME OCURRIÓ TRAERME TAMBIÉN ALGO DE ANESTESIA.


......


ATRAVIESA






BIEN.
ESTÁ HACIENDO EFECTO.


ガリ
ピ


ビーッ

ESTA CABEZA ES DE 7MM.

ES ENORME.

……

ESPERO QUE SE DETENGA POR SÍ SOLO CUANDO LLEGUE A LAS MENINGES…



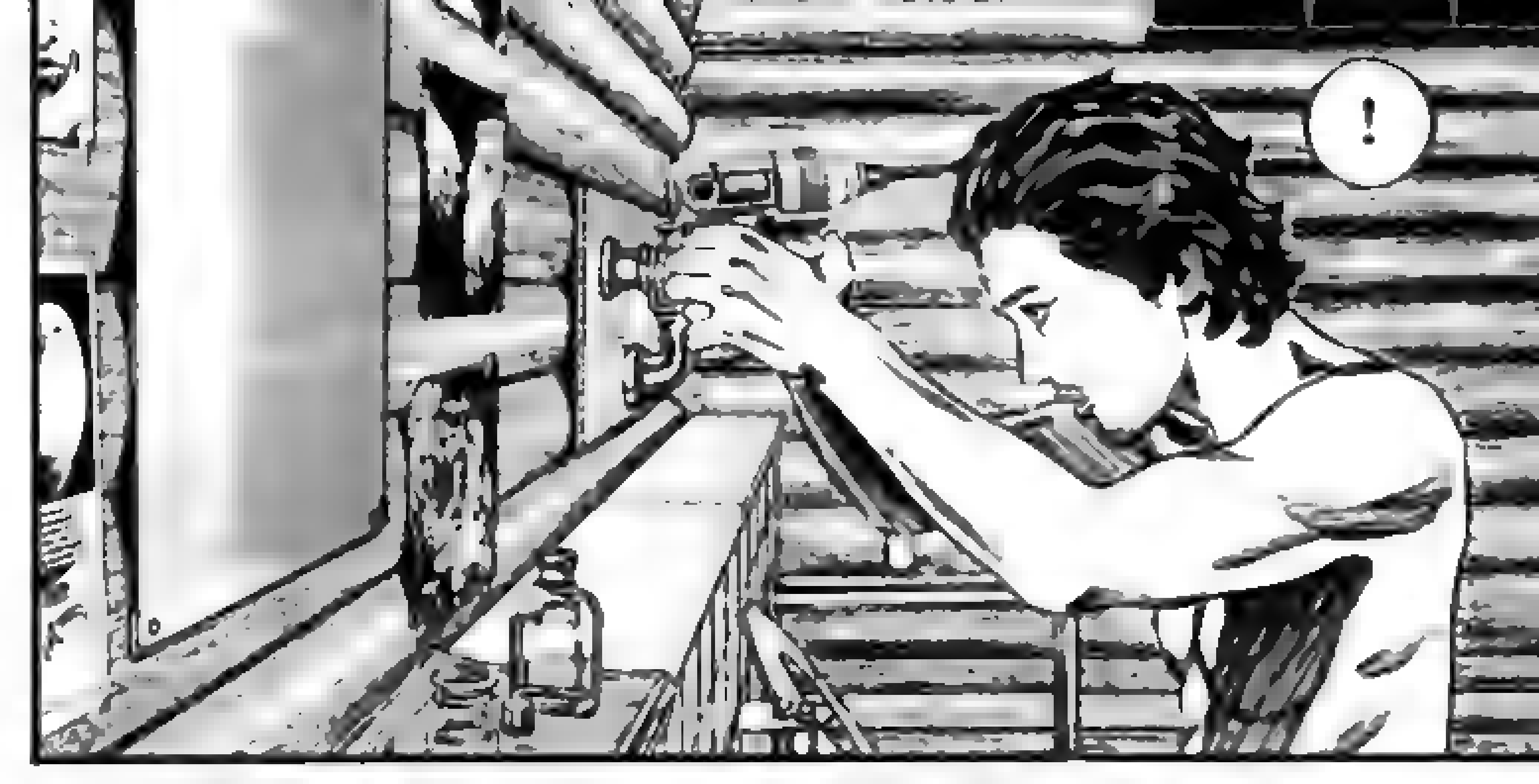





FIU...


TREPANATION



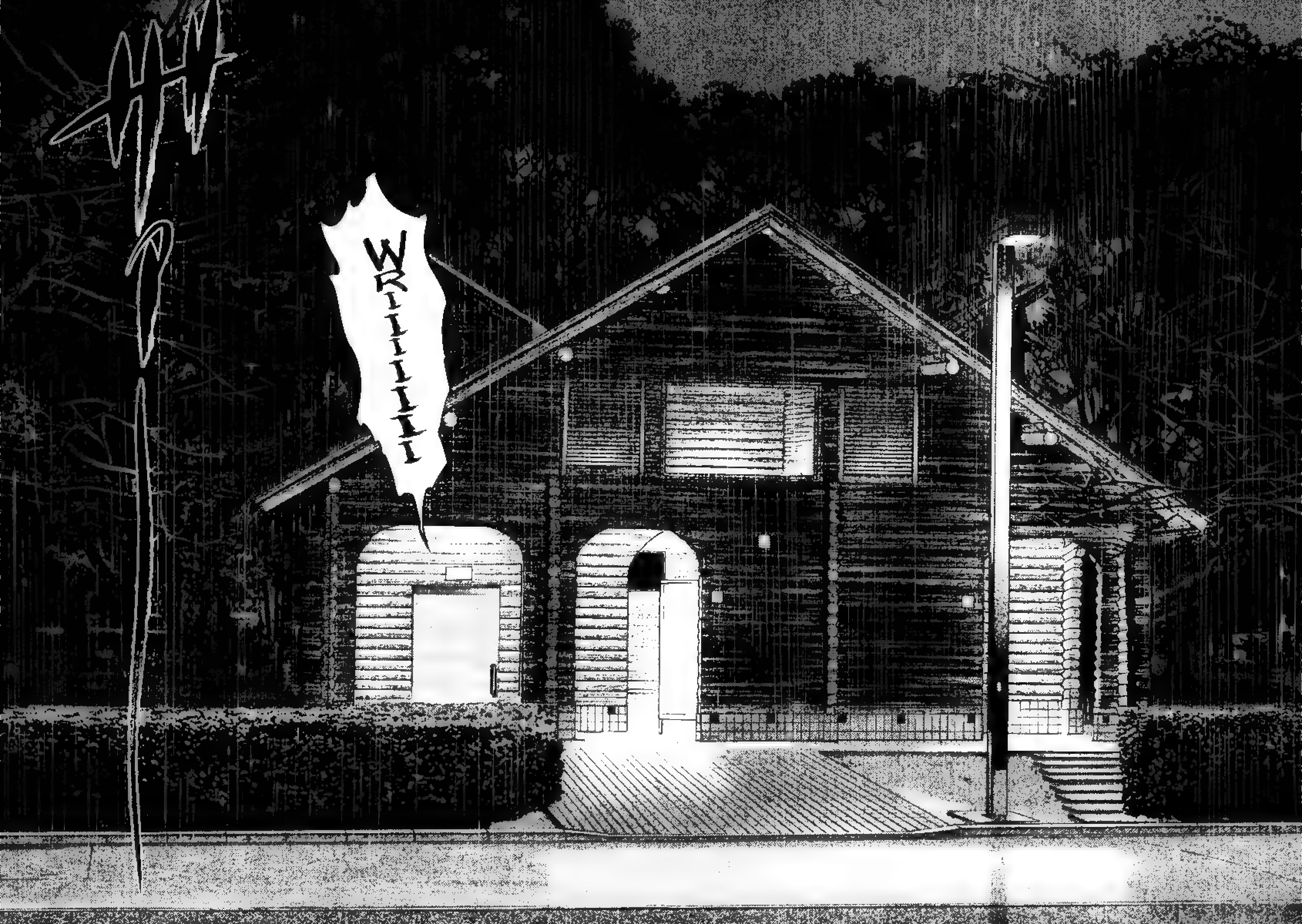

!

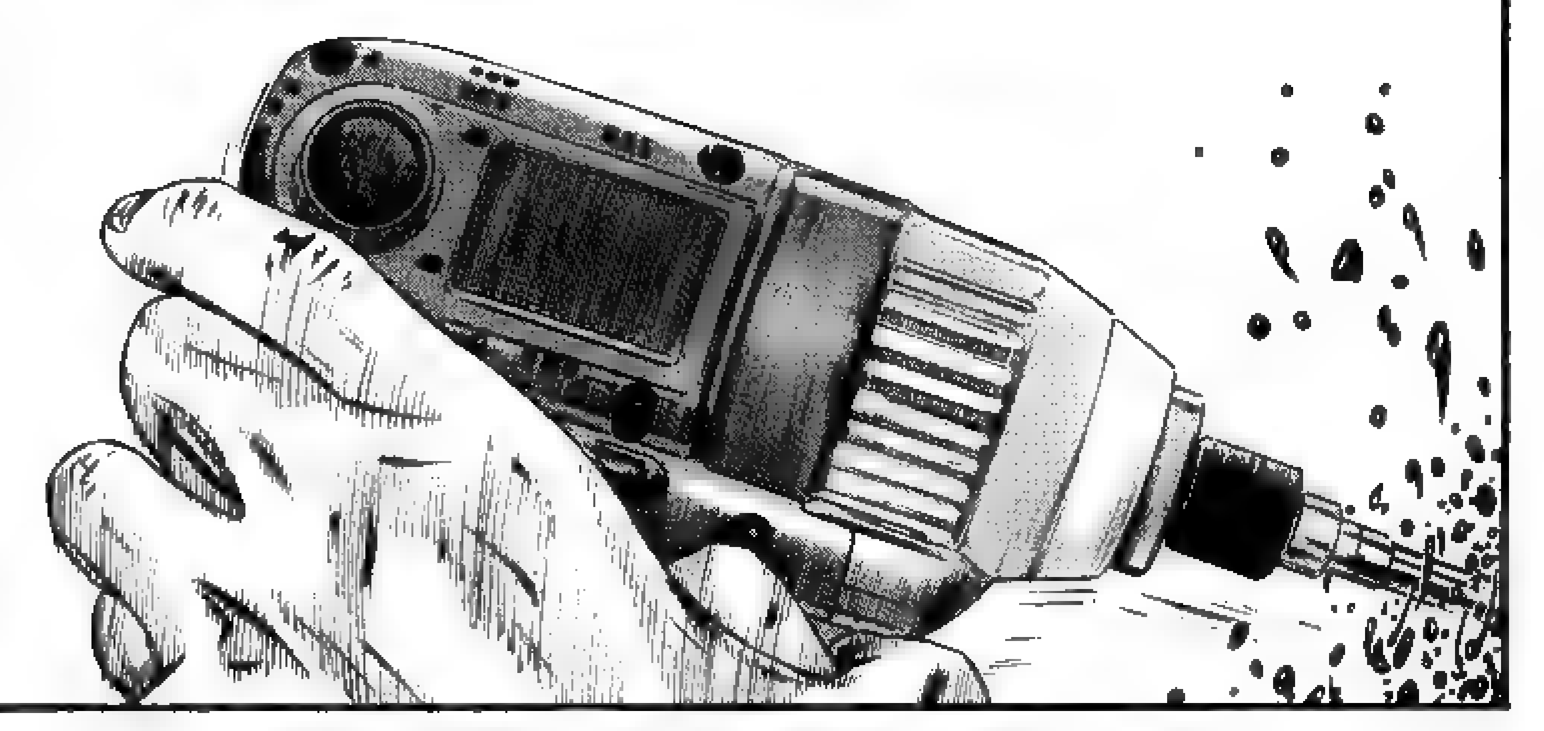

……


JAJAJA ...
¿QUÉ DEMONIOS ESTOY HACIENDO?

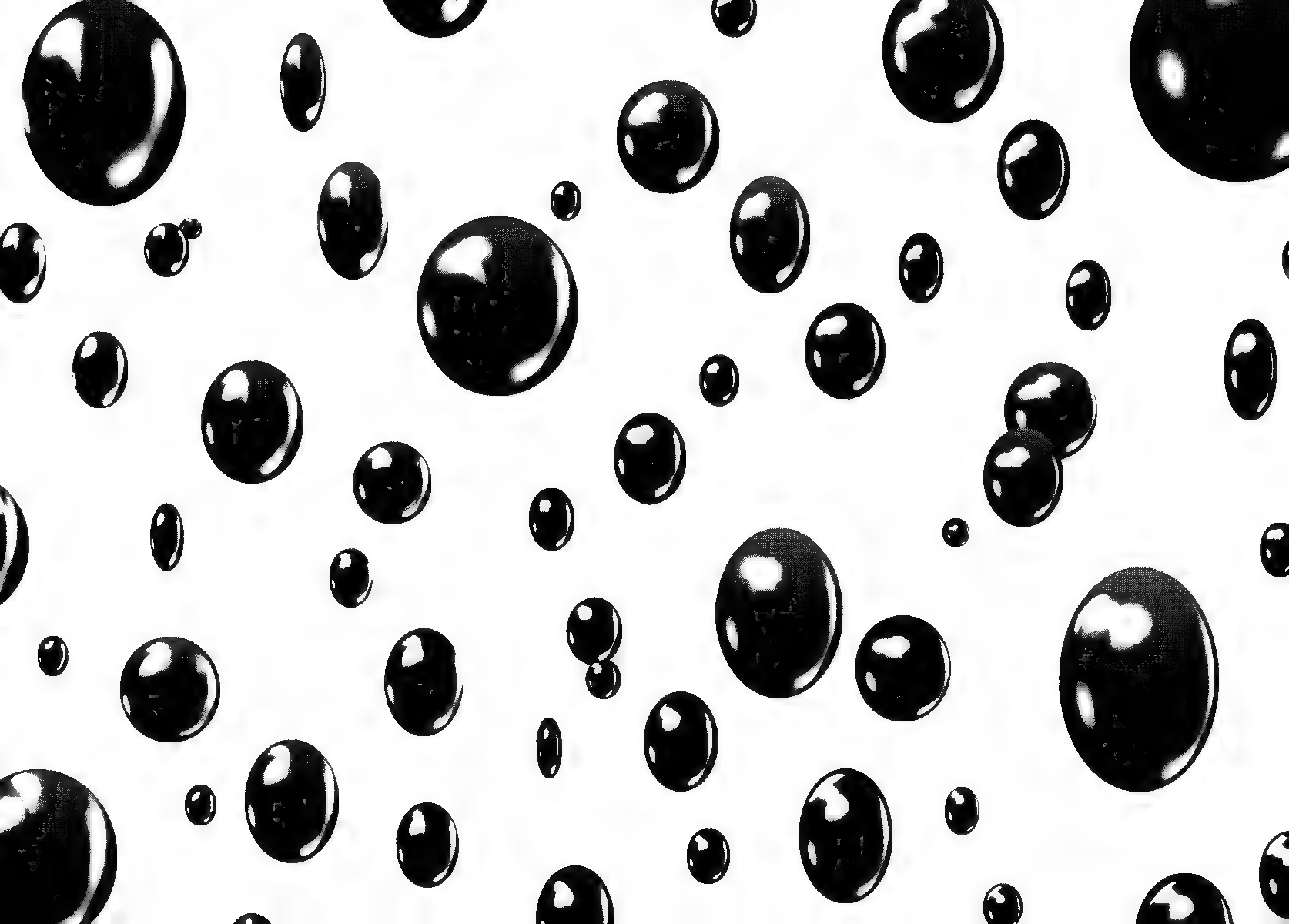

SERÍA CIERTAMENTE GRACIOSO QUE MURIERA DE ESTA FORMA EN UN BAÑO PÚBLICO.


CLICK

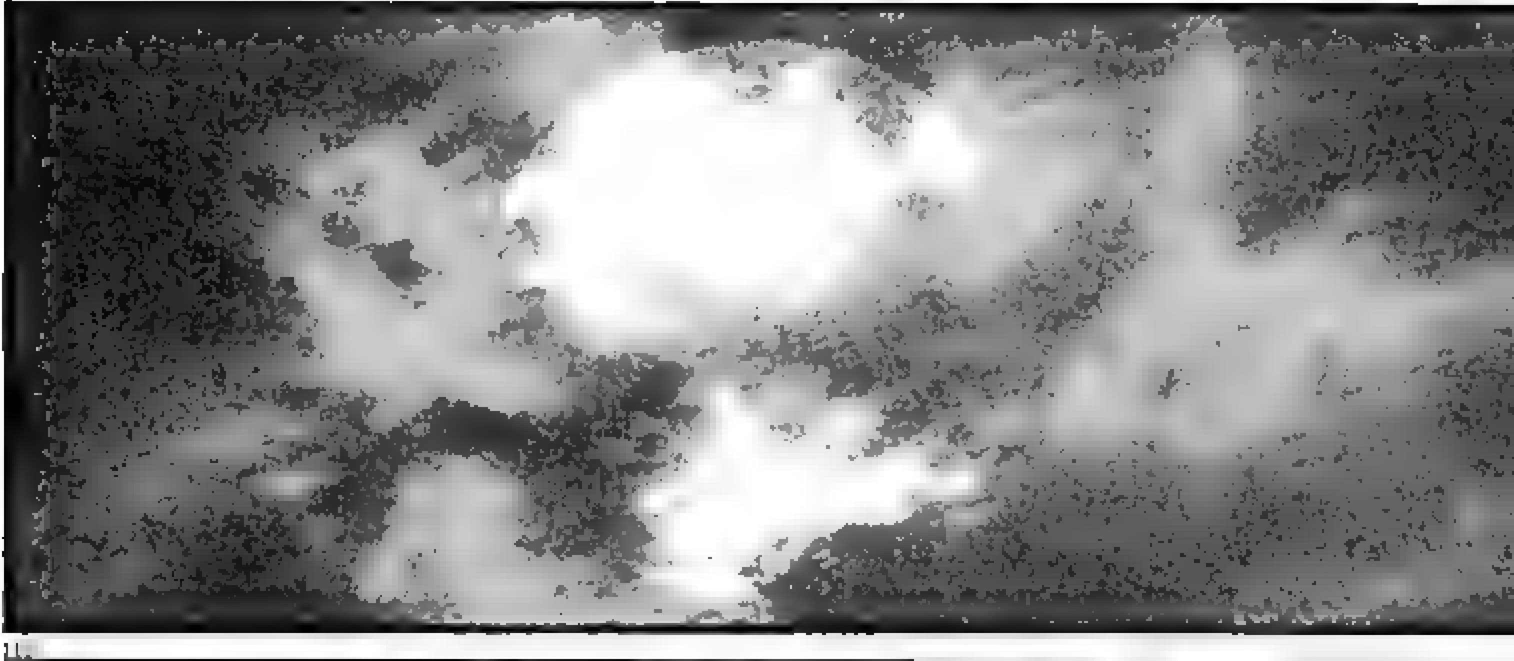

WRIIIIIII

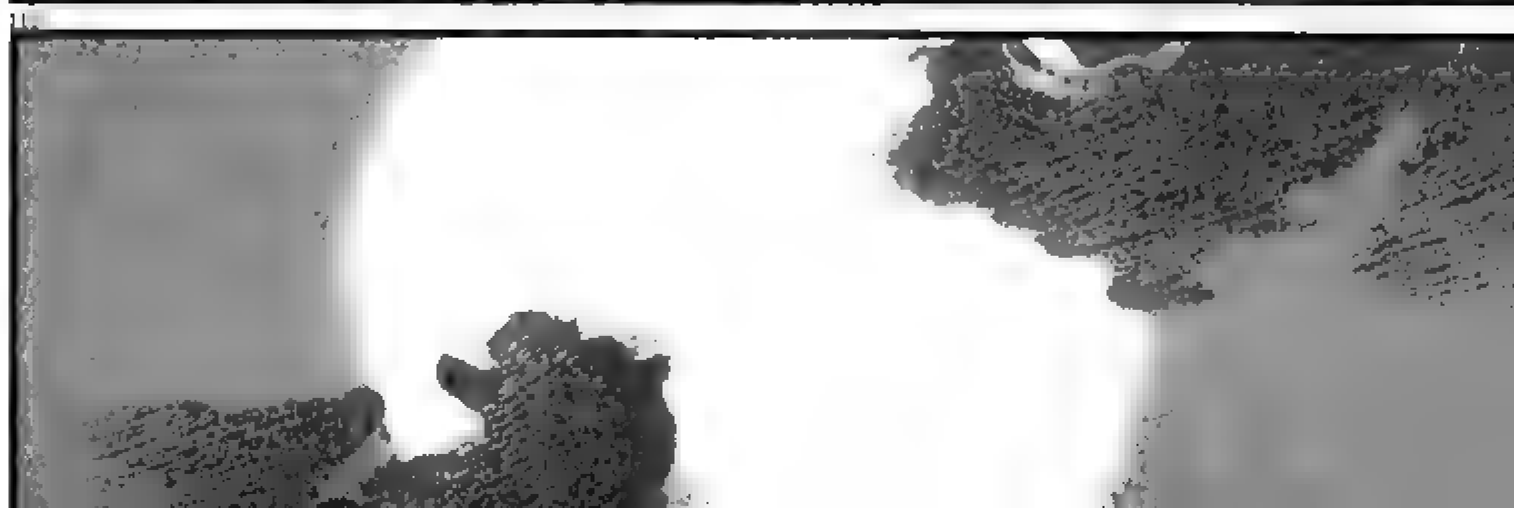


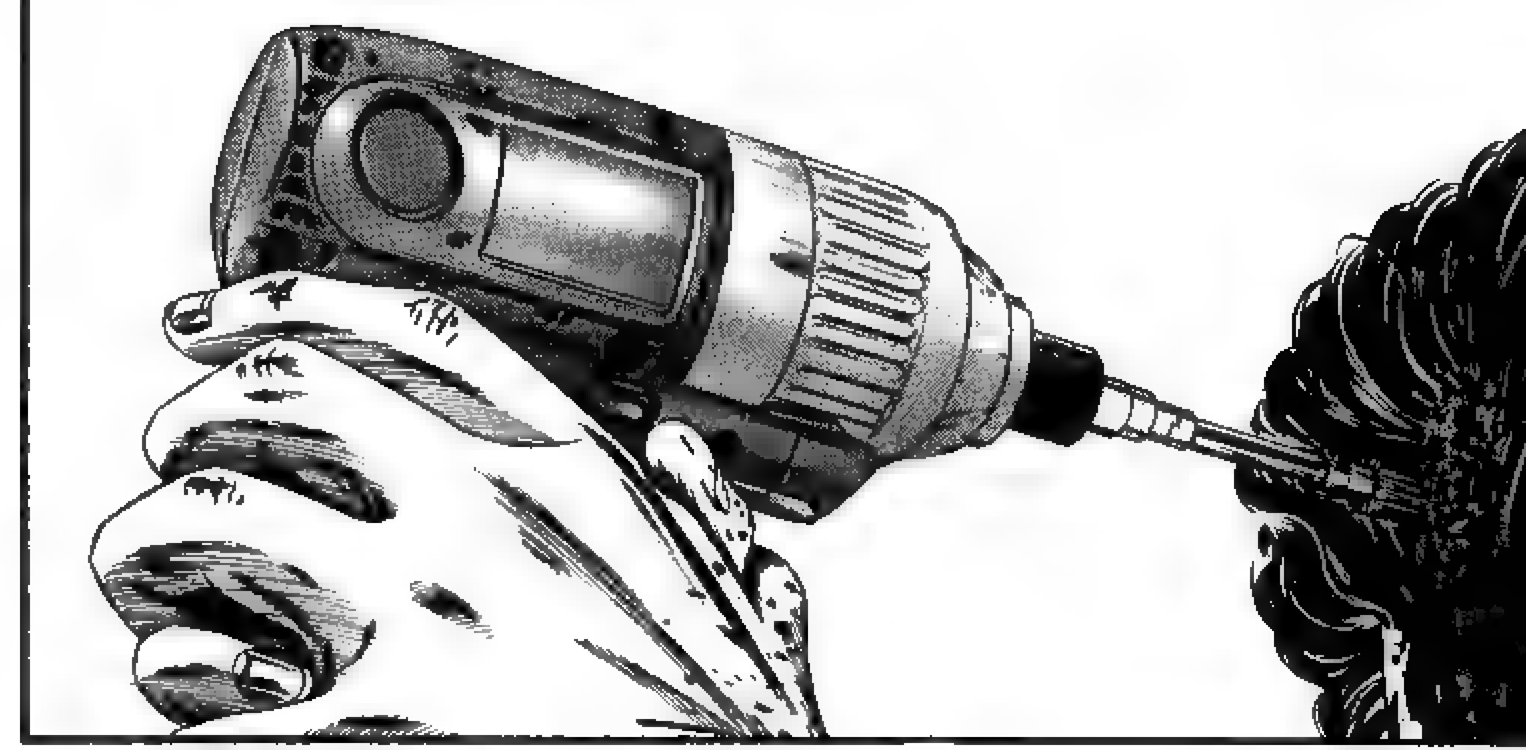




PLIC
PLIC
PLIC



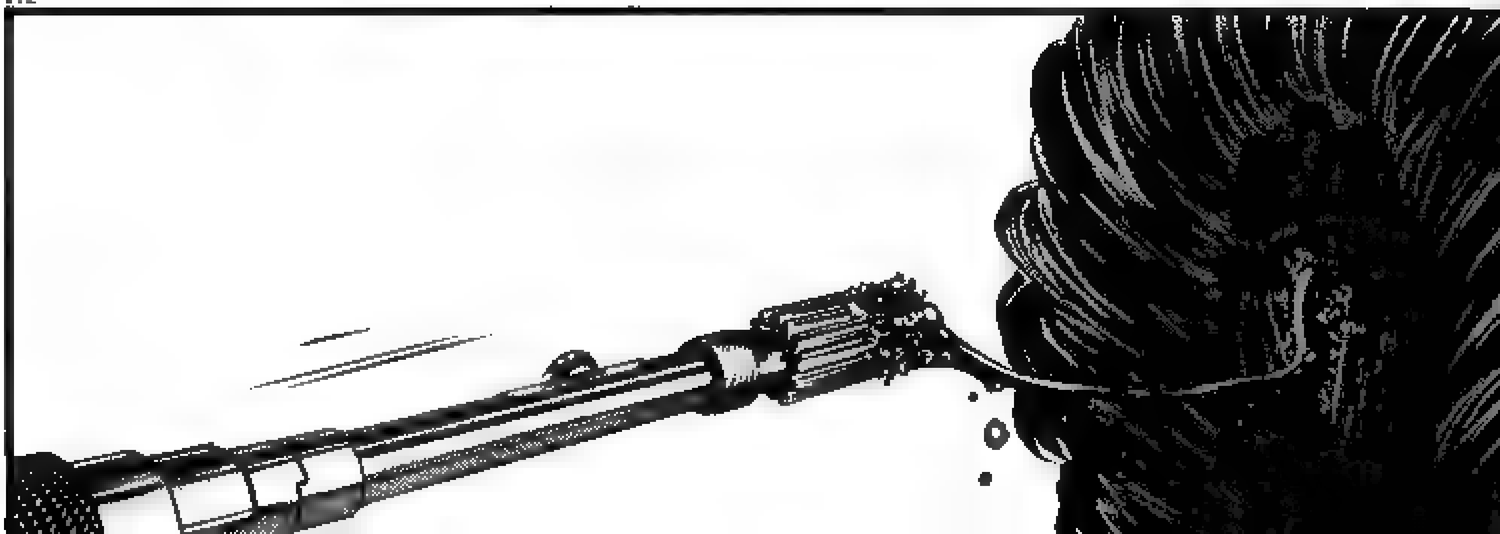




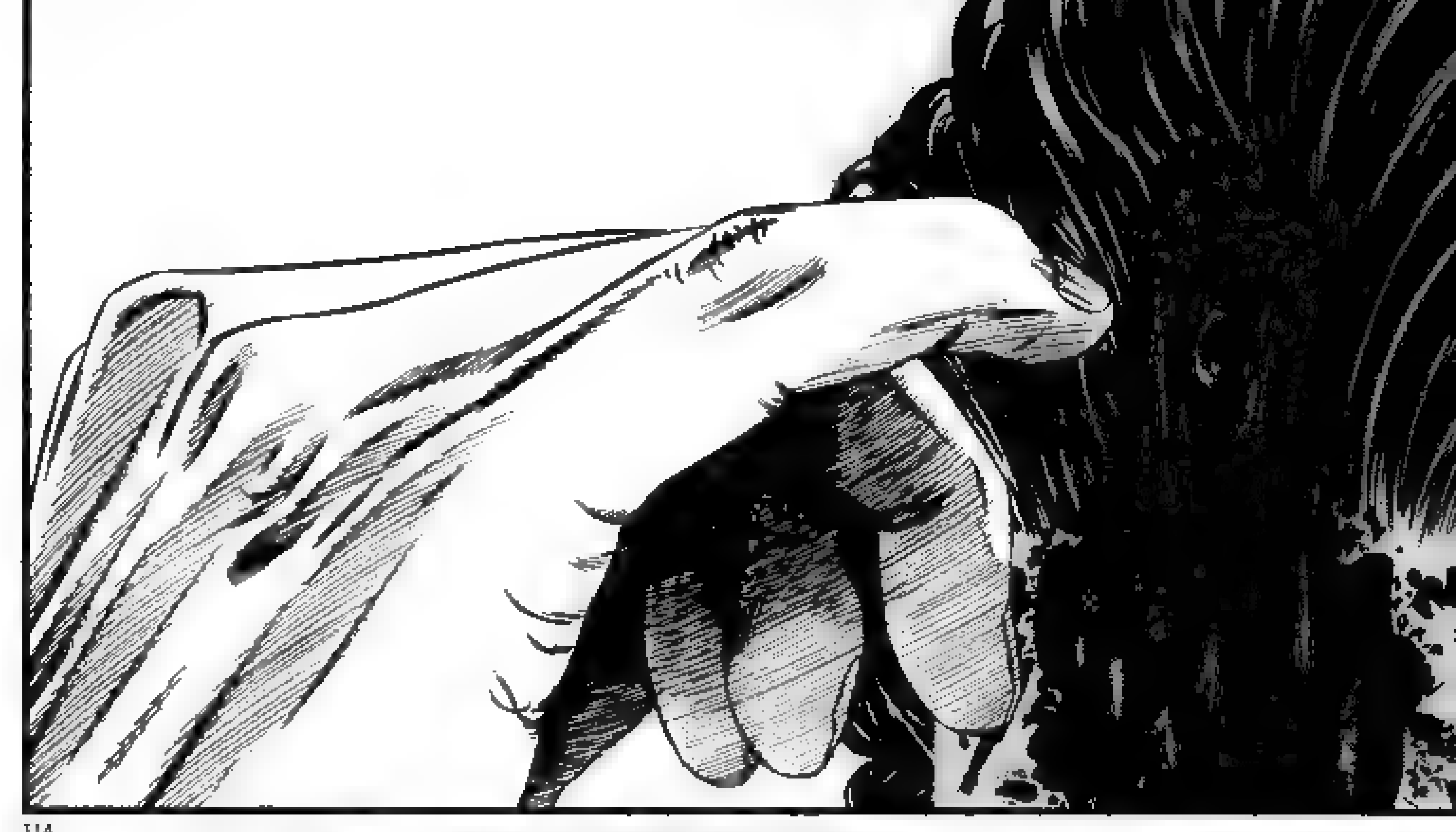
!?

SE HA DETENIDO...

¿LLEGARÍA HASTA EL FINAL?





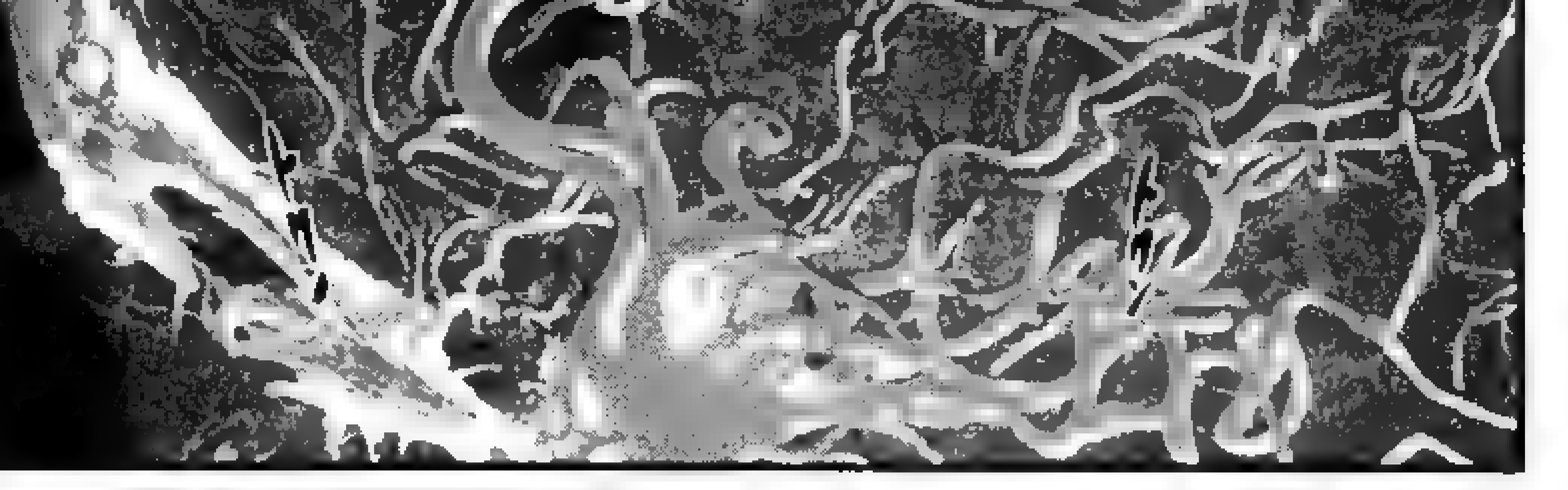








SÍ, LLEGÓ...

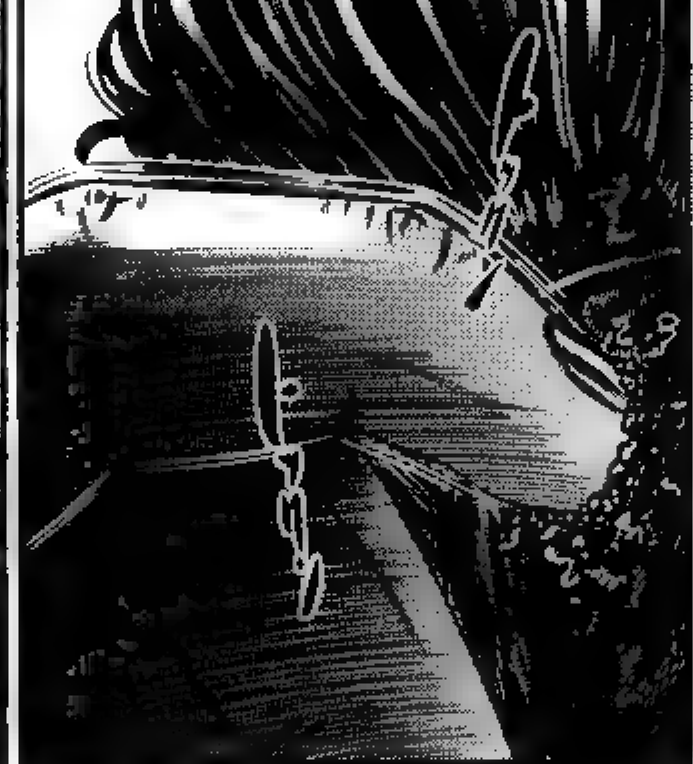



?




QUÉ...
¿QUÉ ES ESE SONIDO?







¡ESTÁ LATIENDO CON FUERZA!

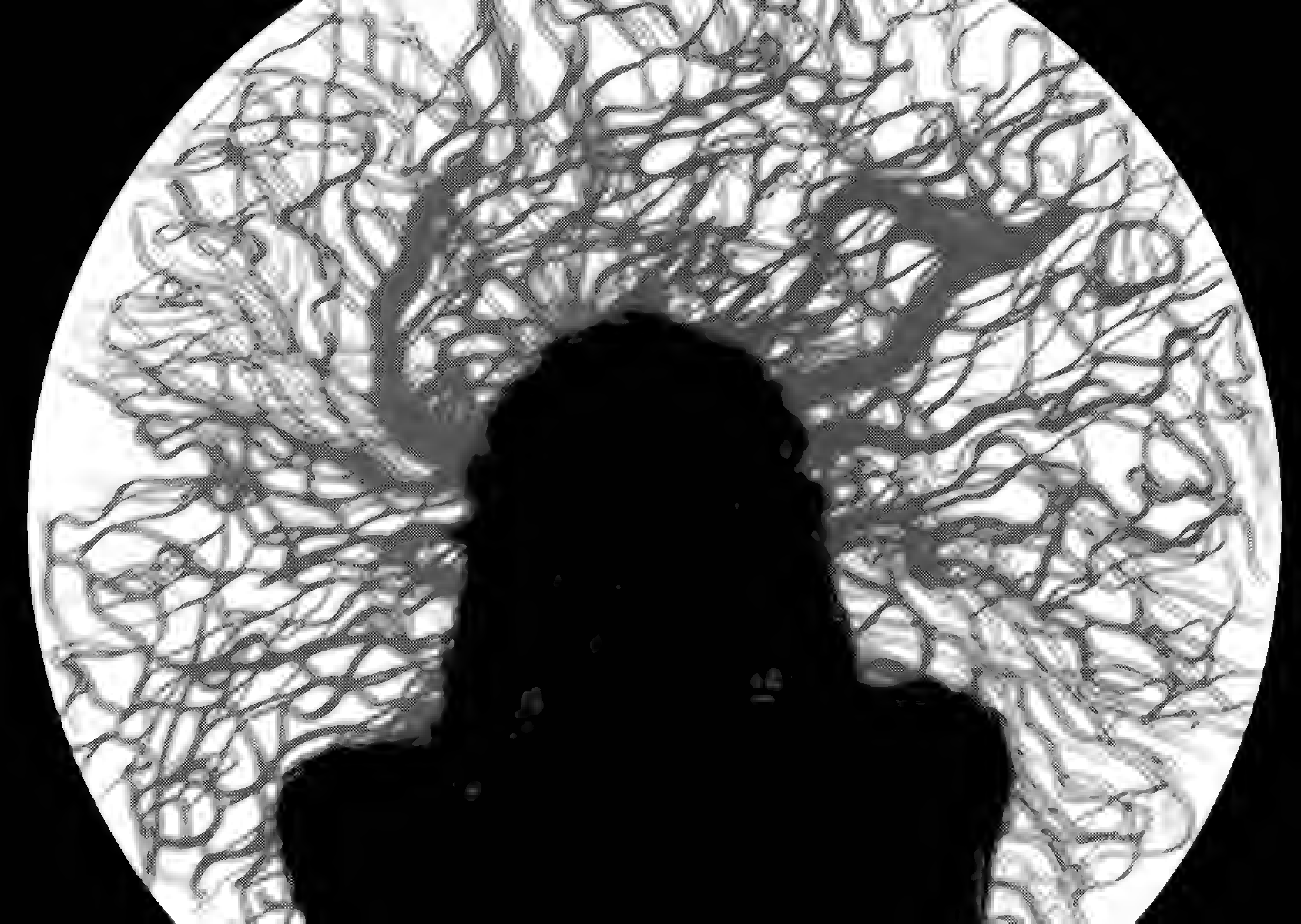

ESTÁ
VIVO...
¡COMO UN
CORAZÓN!











!

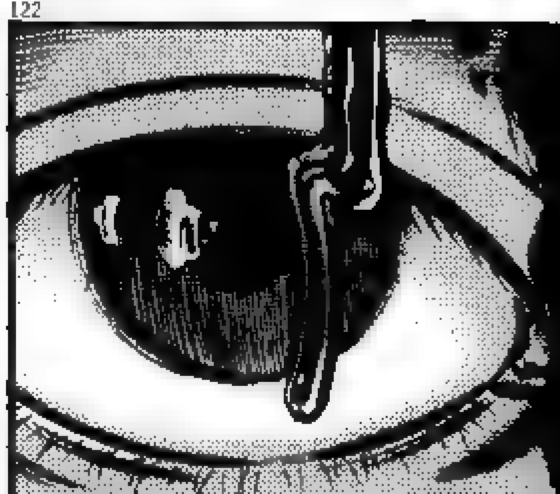
OCT 2 '98







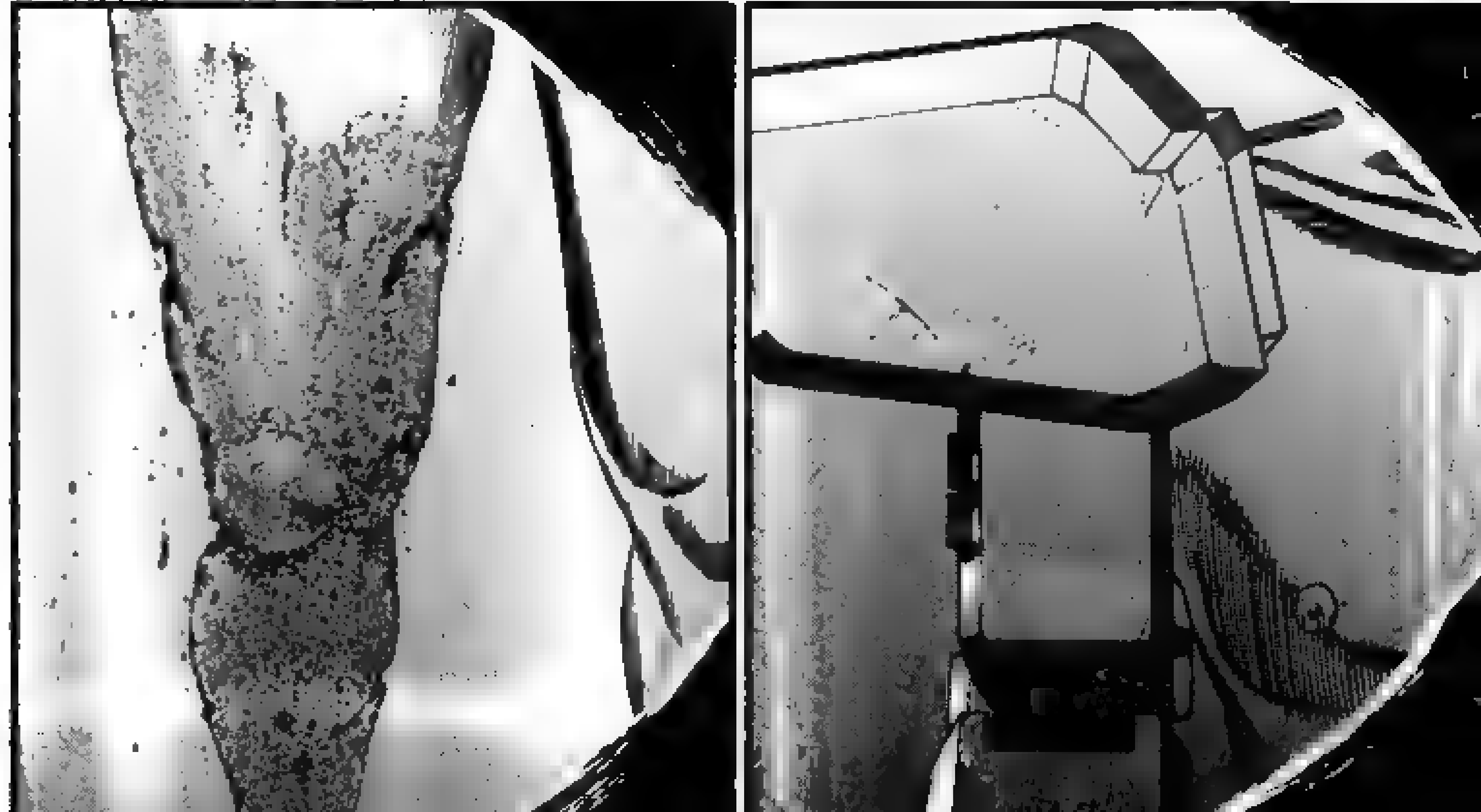






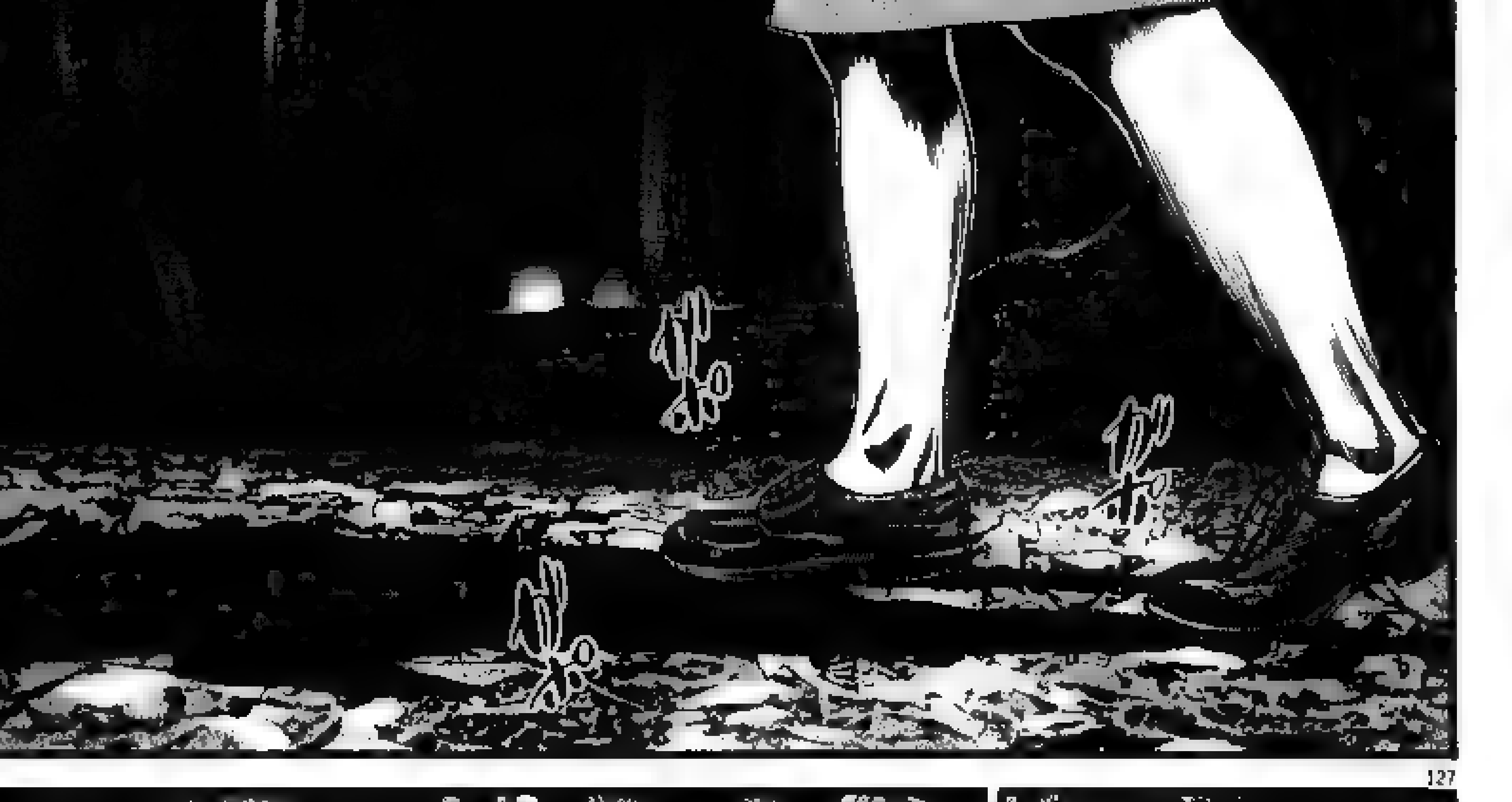


!









!

ESTA NOCHE TENGO LA SENSACIÓN

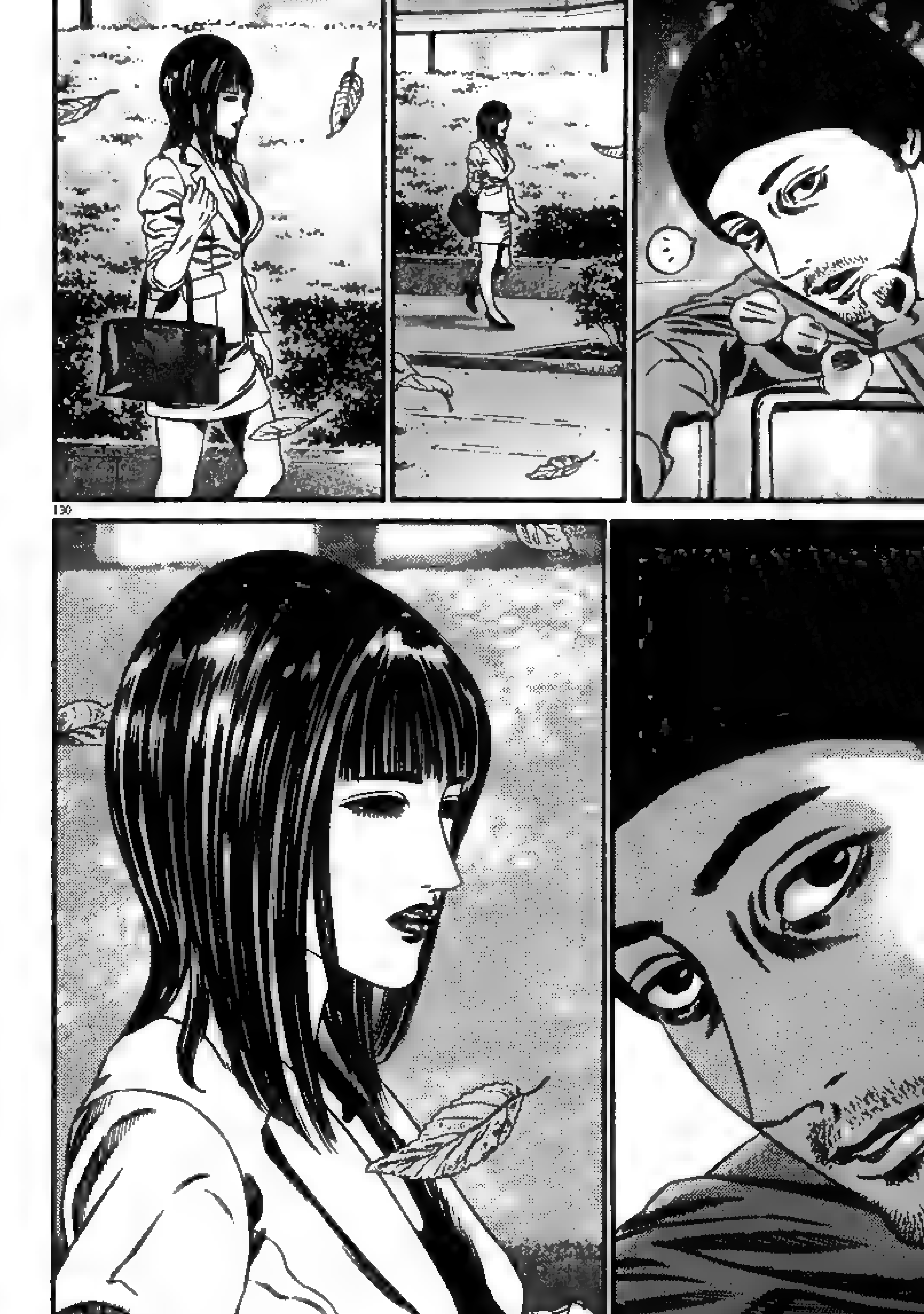







HE DEBIDO PERDER DEMASIADA SANGRE...
POR ESO DEBE SER QUE ME SIENTO ANÉMICO DE REPENTE...


FIU...

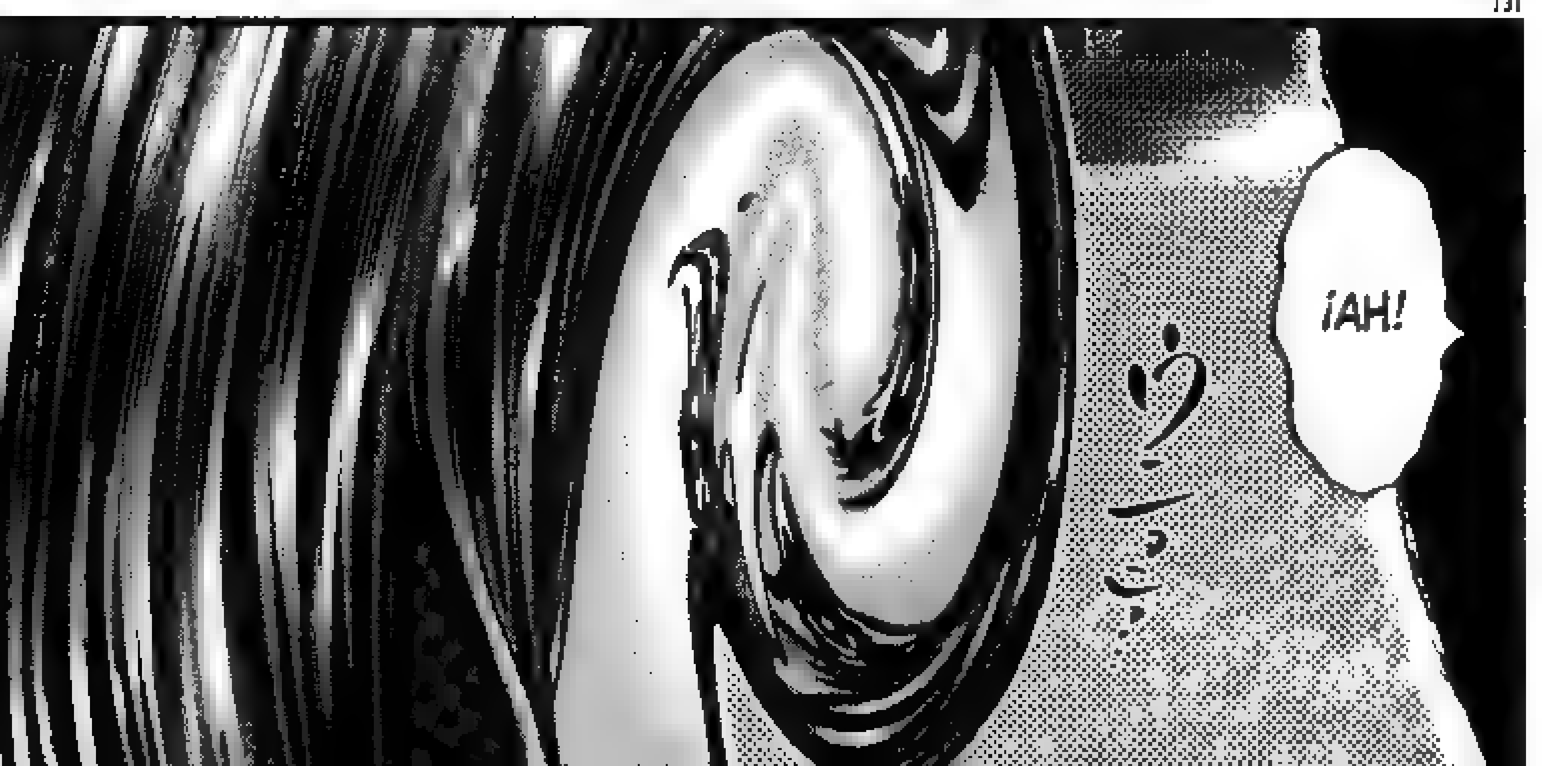



CIERRA


!


LE HA CAMBIADO EL ROSTRO.


AH...

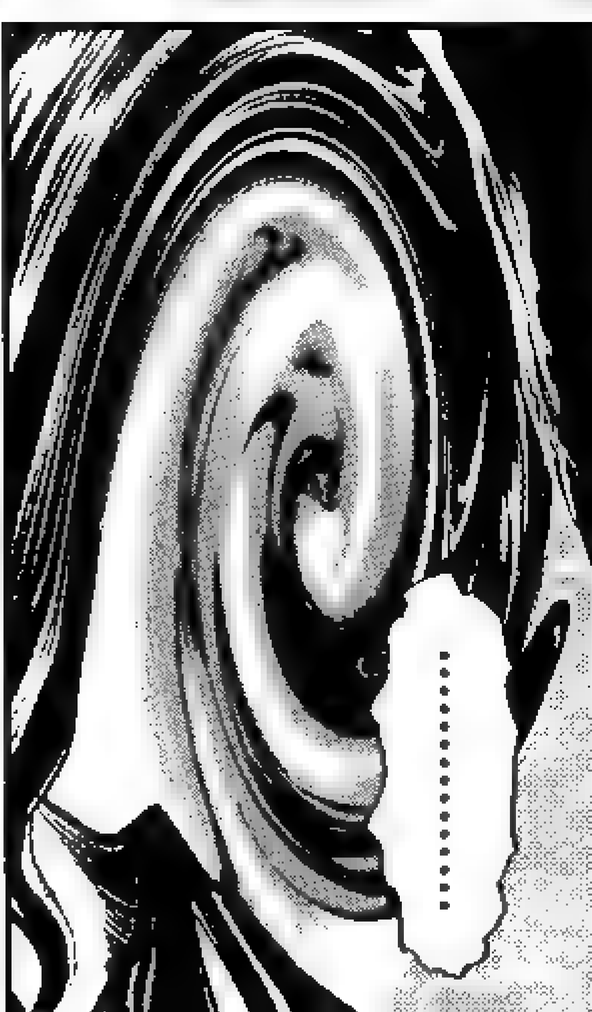

¡AH!




DE NUEVO...


SU CARA HA CAMBIADO EN UN REMOLINO.




......



ドサッ













UH... UGH...

...!




¿SE ENCUENTRA BIEN?


AH...
SÍ...


¿QUIERE QUE LLAME A UNA AMBULANCIA?
NO, ME SIENTO PERFECTAMENTE.






¿SE ACUERDA?
¿DIS-
CULPE?


¿SE ACUERDA DE MÍ?




SONRÍE
EL SR. NAKOSHI, ¿CIERTO?


AH.
SÍ.


HA PASADO MUCHO TIEMPO DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE NOS VIMOS.
……


DISCULPE,
ME HE OLVIDADO DE SU NOMBRE.


¿CÓMO?


AH.

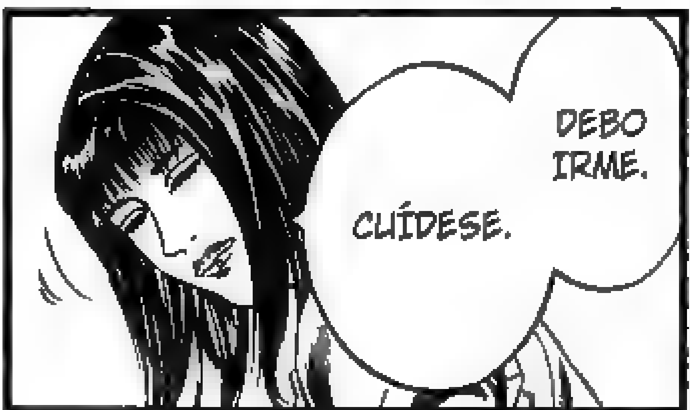

SOY YUKI MAKIMURA.


……?
¿EH? ¿REALMENTE CONOCÍ A ALGUIEN CON ESE NOMBRE?

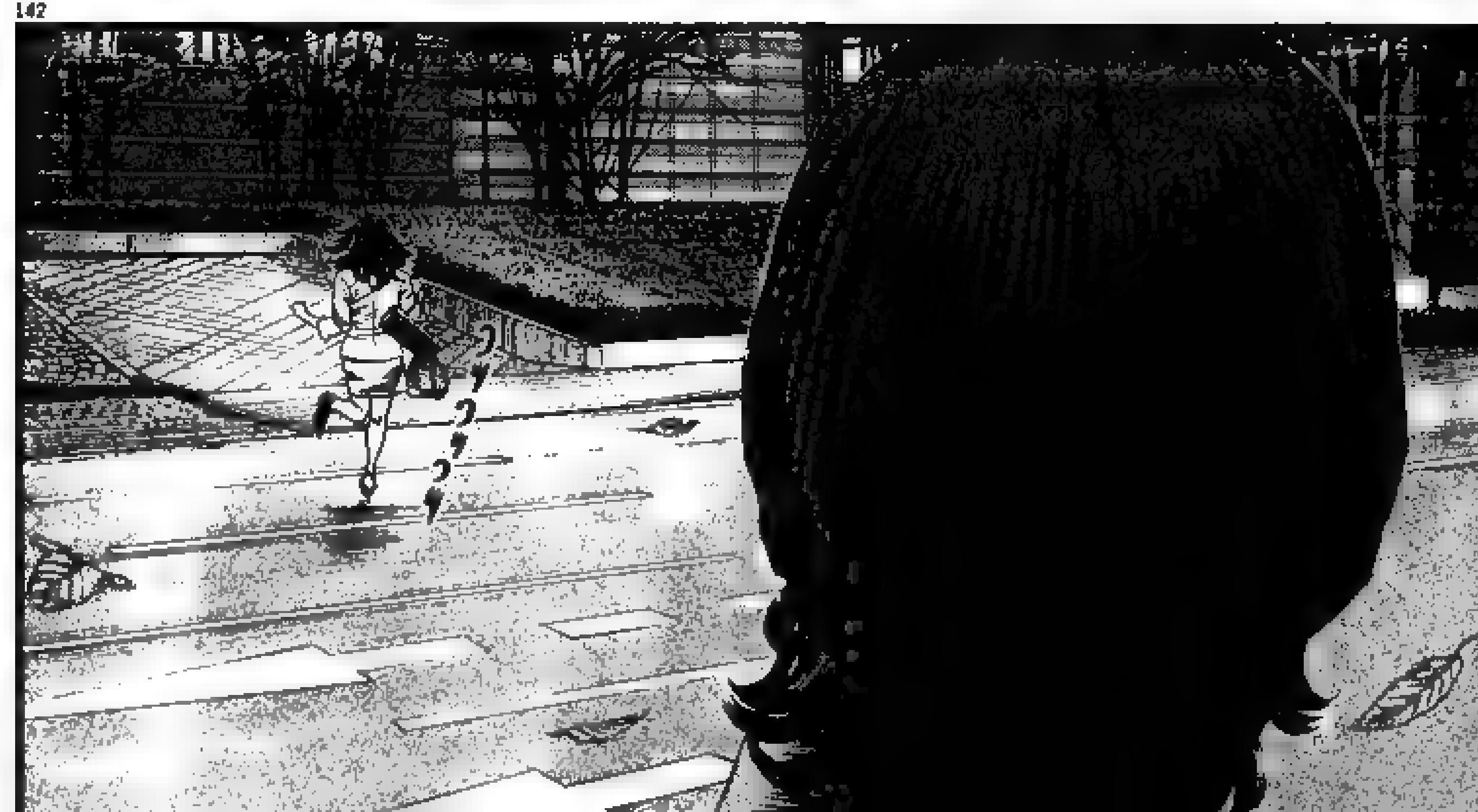

¿A DÓNDE SE DIRIGE A ESTAS HORAS?


IBA A LA CASA DE MI MADRE.


¿A LA CASA DE SU MADRE?
DIANTRES,
QUÉ TARDE SE ME HA HECHO.


DEBO IRME.
CUÍDESE.


LO HARÉ,
GRACIAS.




......?


¿LA CASA DE SU MADRE? CLARO, Y YO ME LO CREO.


SE ESTÁ DIRIGIENDO AL HOTEL.


......
MENUDA PEDAZO DE MENTIROSA.


ESPERA ...


REALMENTE CONOCÍ
A ESA MUJER...


VAYA, ME PREGUNTO SI TENDRÉ BAJO EL NIVEL DE SANGRE...


TENGO TANTO SUEÑO...




ド
ド
7
ド
ド
ド…



¿QUIÉN ERES?

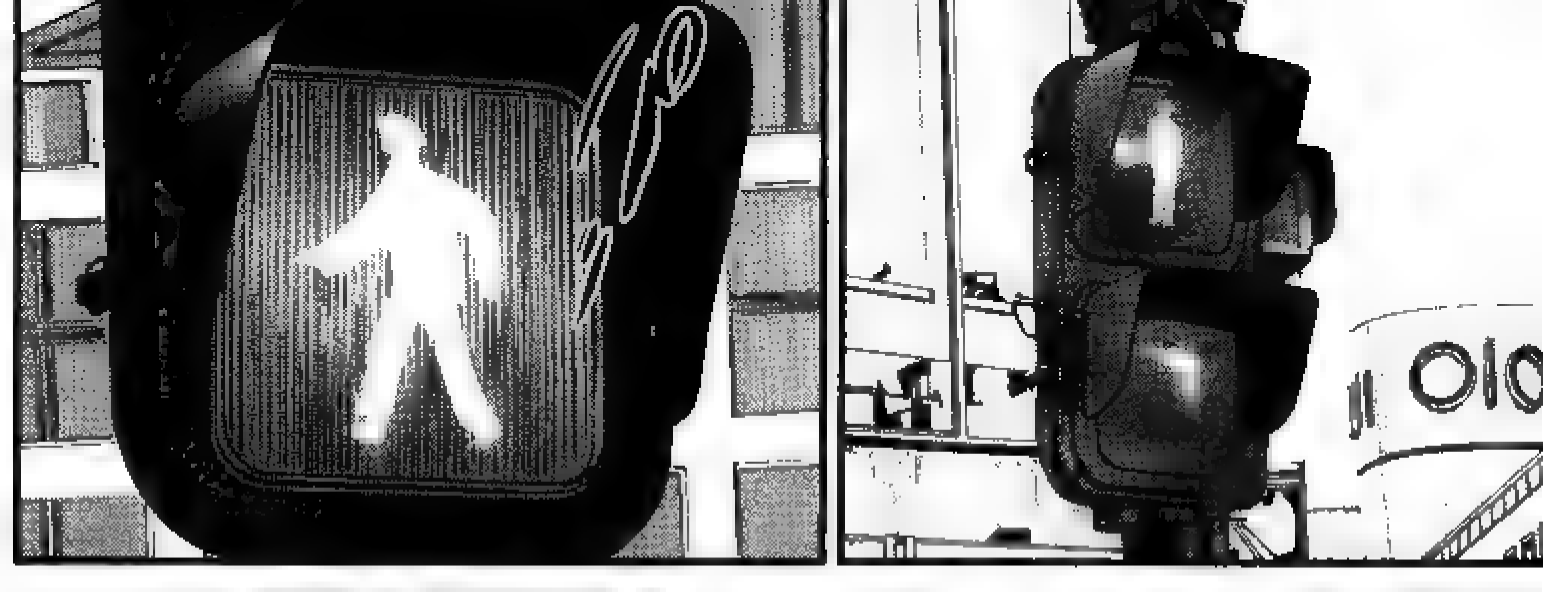




COMO PENSABA ...

NANAKO, ¿ME EQUIVOCO?









TODO HA VUELTO A LA NORMALIDAD.





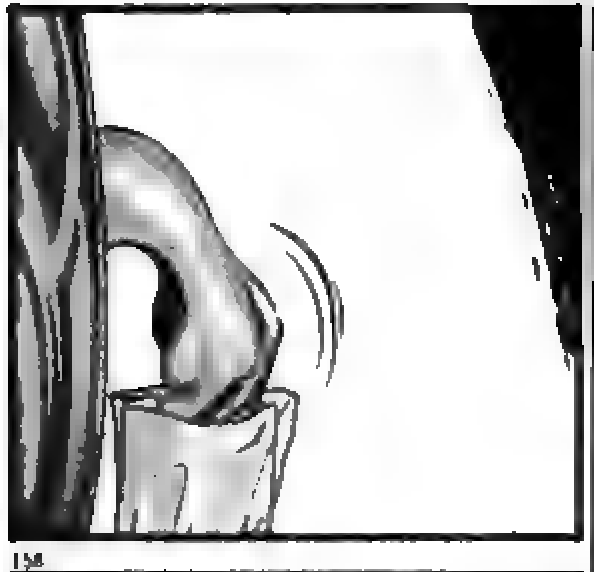
¡ME DA ESCALOFRÍOS!

¿QUÉ DEMONIOS?



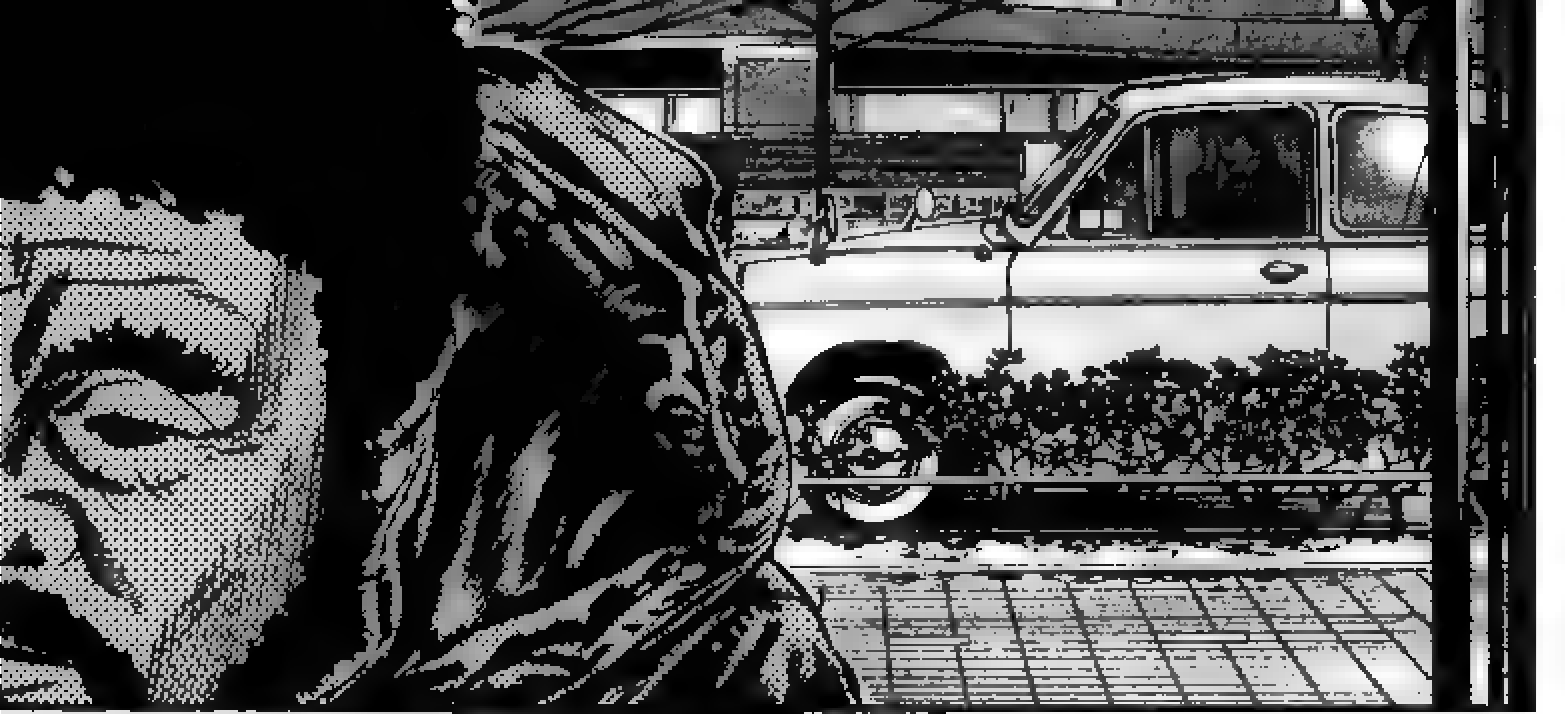






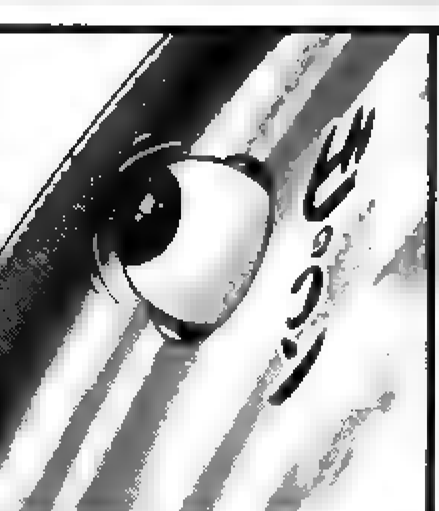


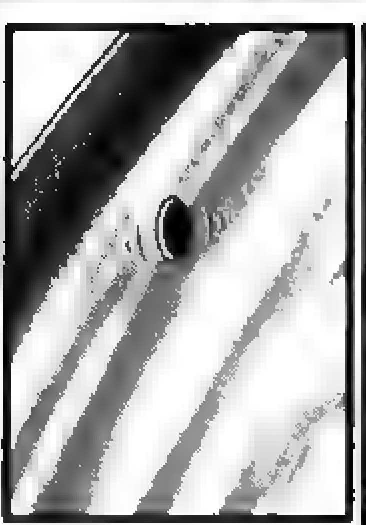


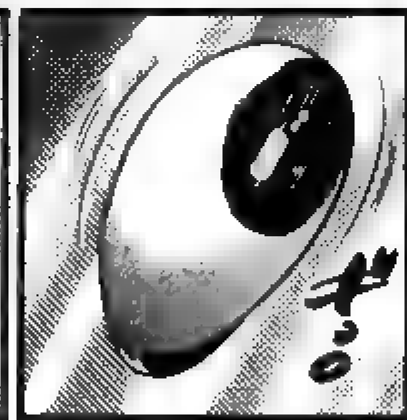




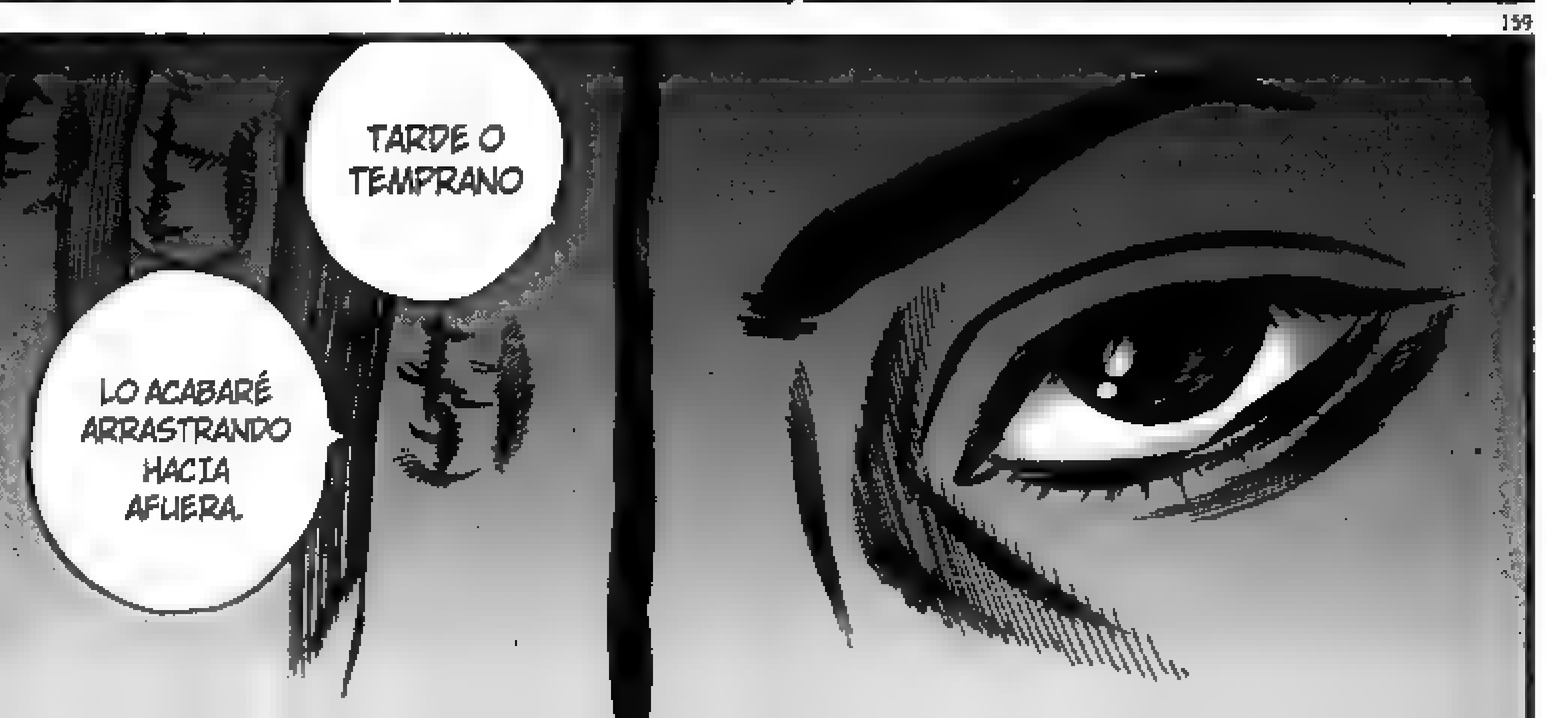
¿HABRÁ ALGO
DENTRO DE ESE HUEVO?











TARDE O TEMPRANO
LO ACABARÉ ARRASTRANDO HACIA AFUERA.

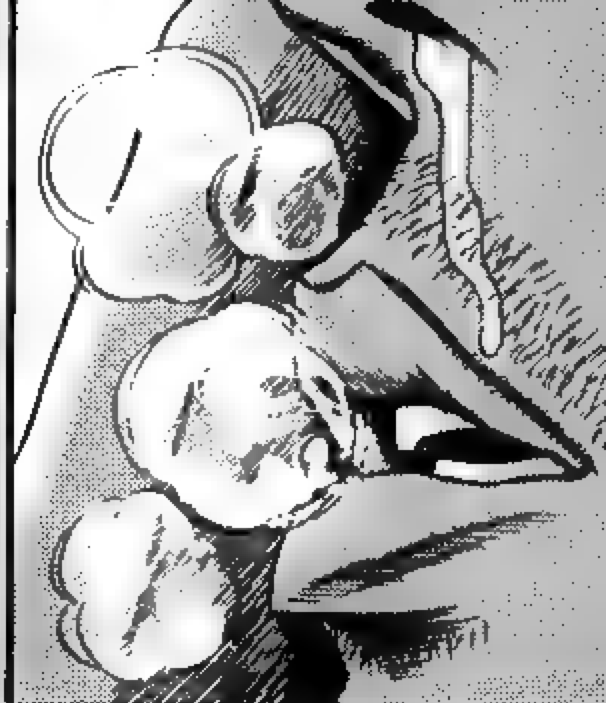



PROHIBIDO
EL PASO



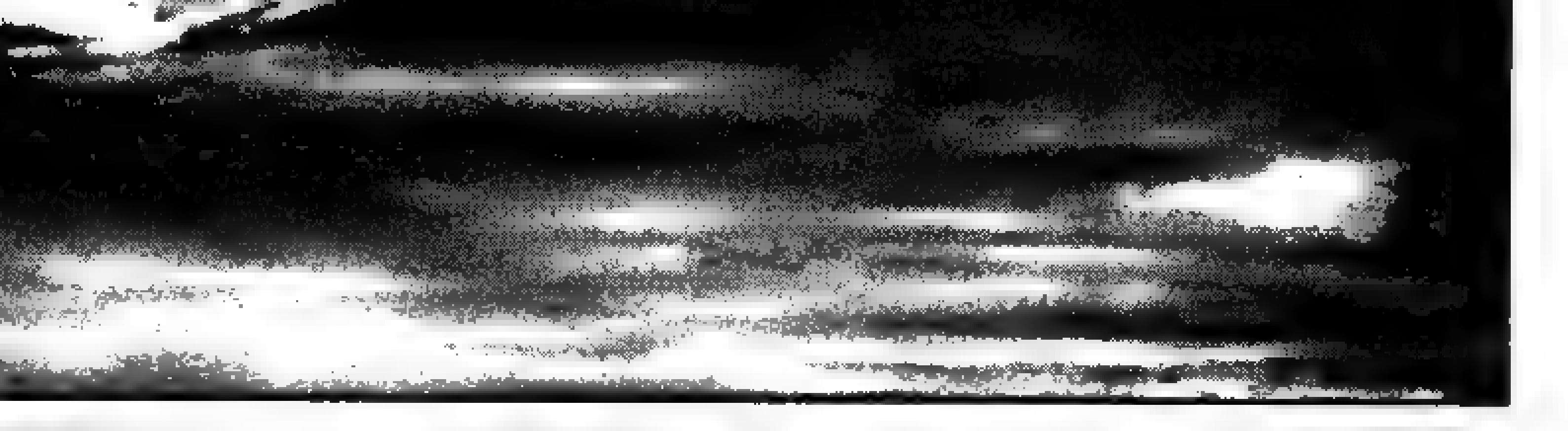
AH...

QUÉ VISTA TAN BONITA.




HACE...
HACE FRÍO...


TAMBIÉN ME SIENTO LENTO Y SIN ENERGÍAS.





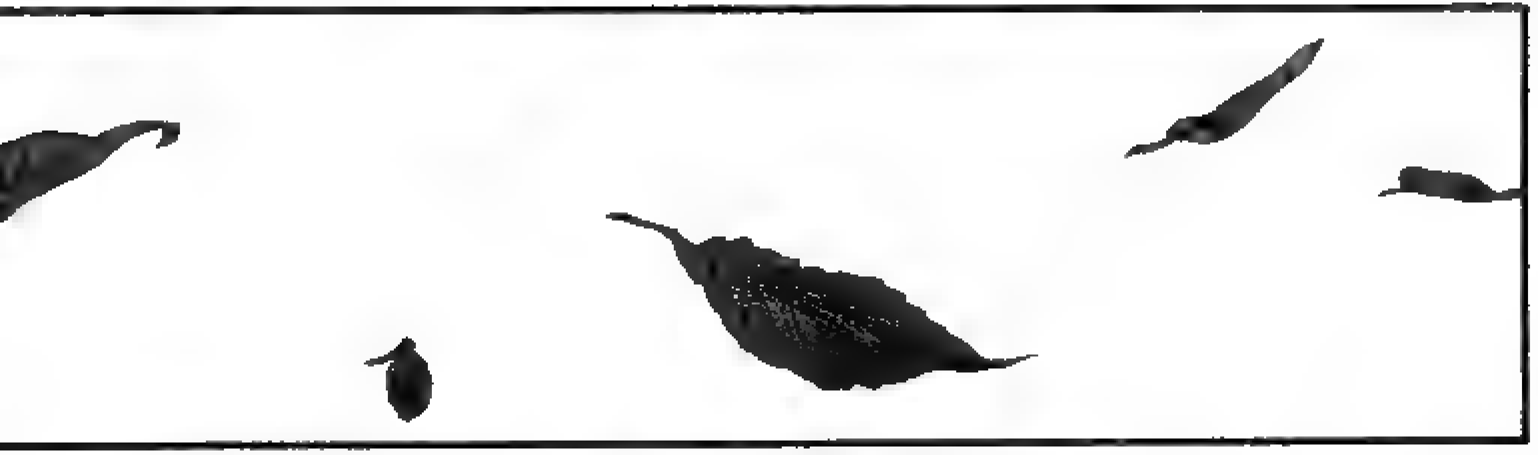

UH...


LA...
DEMASIADO BRILLO...

YA SE ESTÁ HACIENDO DE NOCHE...

















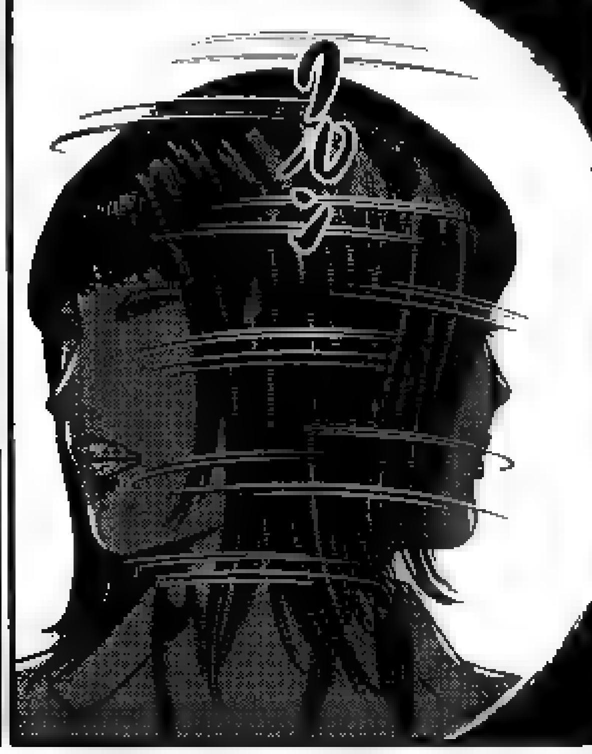

HOLA.


¿LE FUE TODO BIEN AYER AL FINAL?


S...
SÍ...
SIMPLEMENTE BEBÍ UN PAR DE COPAS DE MÁS.




HOY TAMPOCO
ES QUE TENGA MUY BUENA PINTA.



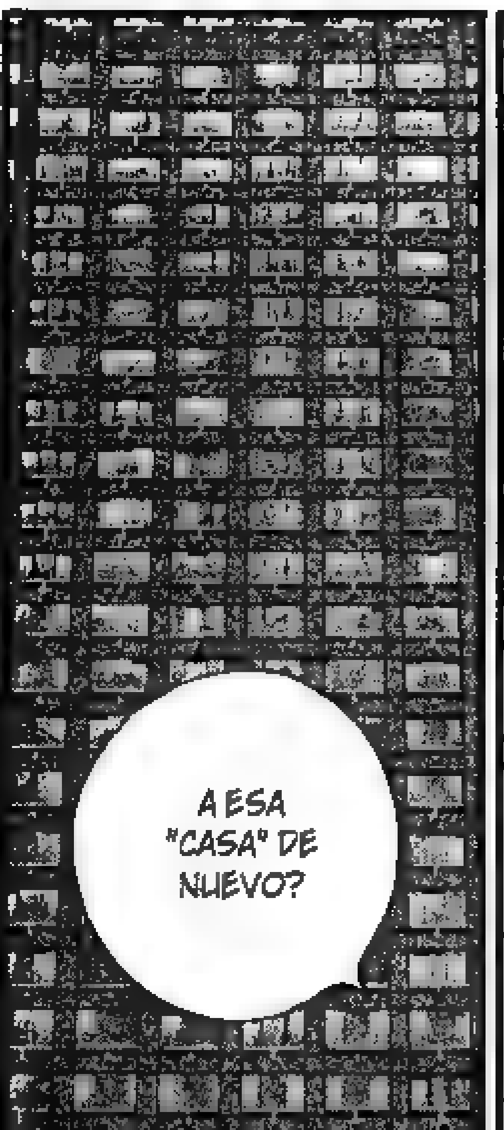






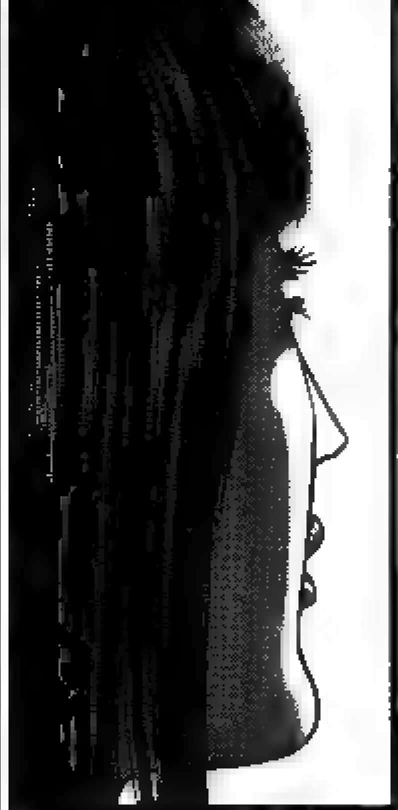

......


?
¿SE DIRIGE


A ESA "CASA" DE NUEVO?


ESO ES UN SIMPLE HOTEL.


¿CASA?




......
¿CASA ...?
??......




SU NOMBRE ERA
YUKI MAKIMURA, ¿CIERTO?

¿DÓNDE NOS CONOCIMOS?

¿DÓNDE ERA QUE TRABAJABA DE NUEVO?

MI NOMBRE

NO ES MAKIMURA.





ADEMÁS,

¿QUIÉN ERES TÚ?




PFFFT


¡JAJA JAJA!
……?


DISCULPE, DISCULPE.
SÓLO ESTABA GASTÁNDOLE UNA BROMA.


……


SÍ, SOY MAKIMURA.
NOS CONOCIMOS EN UNA FIESTA. AYA, LA RECEPCIONISTA, ME INVITÓ.


AH.


ENTON-
CES...
AYA ES
SU...


EN LA TORRE
KAZU, EN
TAKANAWA.


CIERRA


¿EN LA
TORRE
KAZU?


DESPUÉS
DE ESO,
FUIMOS A
CENAR
JUNTOS.


!


AHÍ



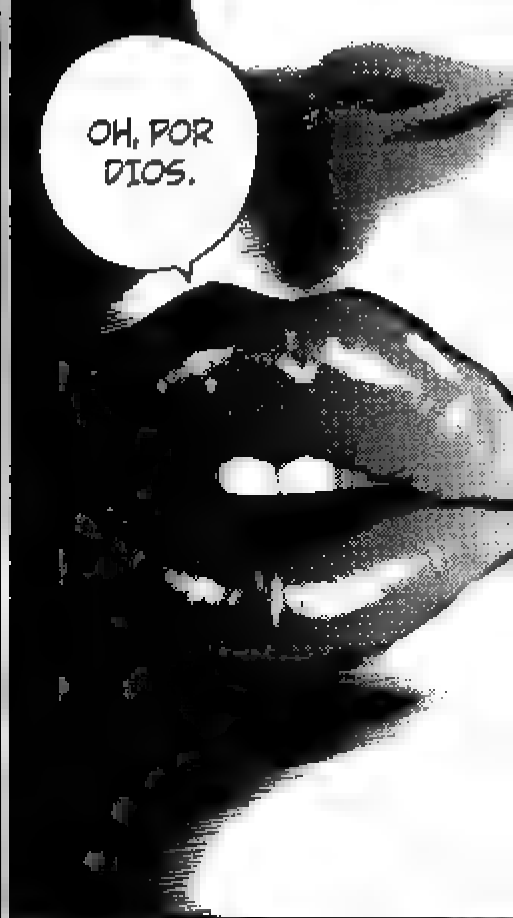

FUE CUANDO...


¡...LE CONOCÍ!


AH...




¿ESTÁ MIN-TIENDO DE NUEVO?





¿Y BIEN?

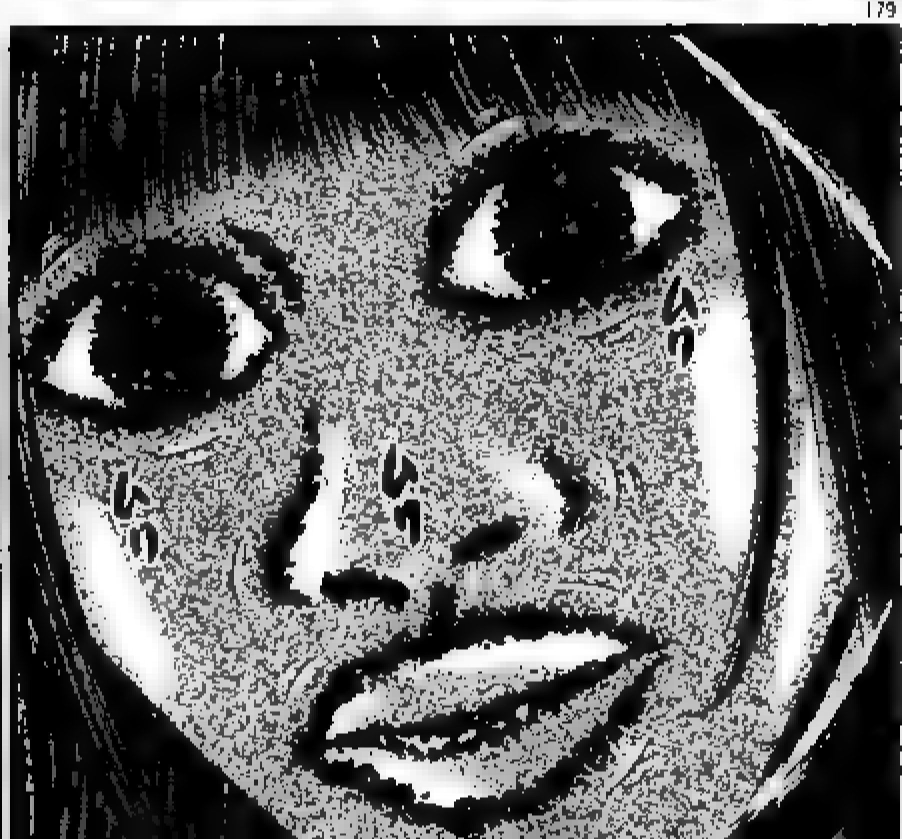


¿ES QUE
YA NO
RECUERDA

LO QUE ME
HIZO?







¡USTED ME MINTIÓ A MÍ TAMBIÉN!



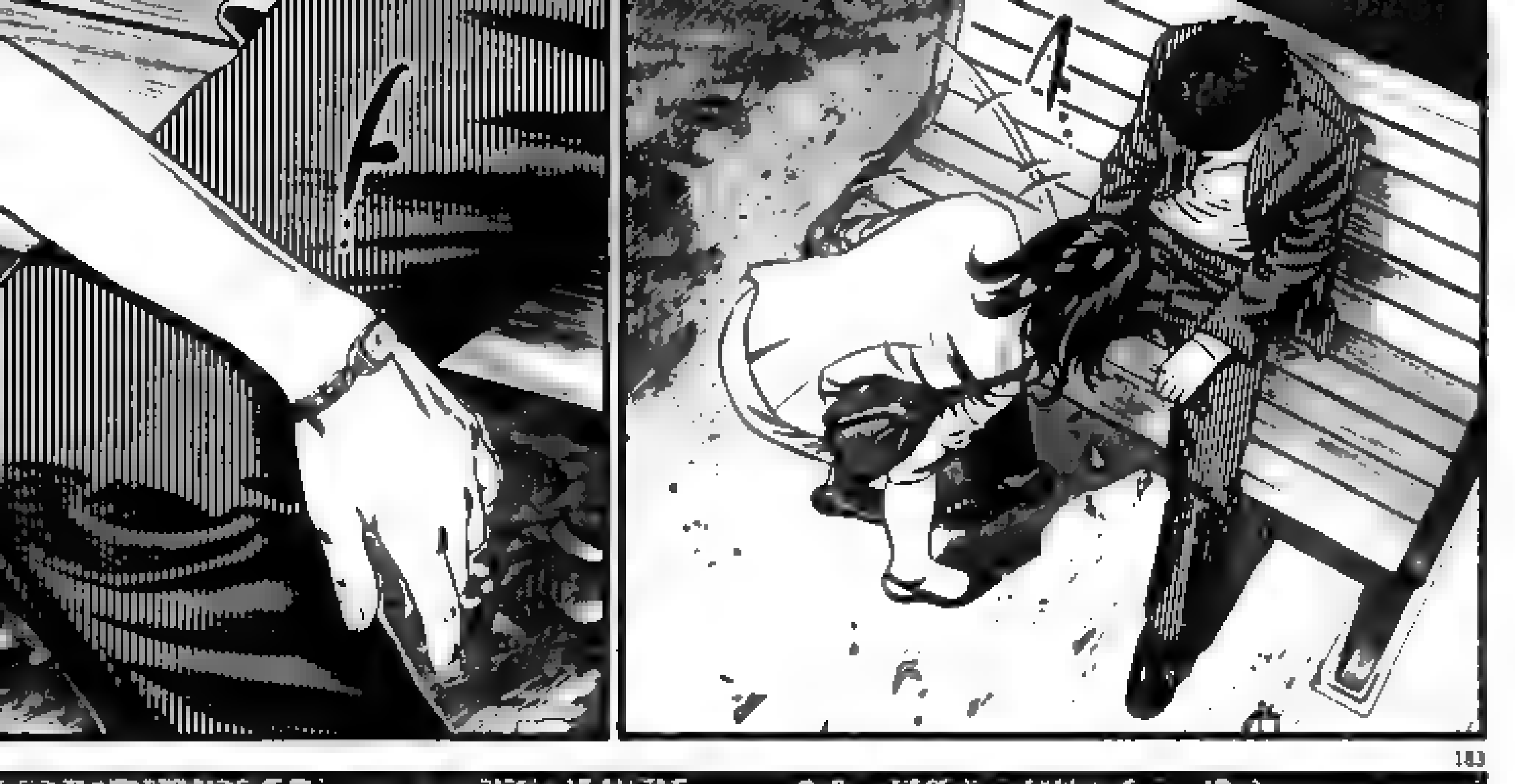


DANG










UH...





…?

186

!

AH...

TÚ...


¿DÓNDE FUE QUE PUSISTE TU ROSTRO?

VOLVIÉN-DOTE COMO

UN NOPPERABO DE ESTA FORMA...

¿ES QUE YA TE HAS OLVIDADO DE TU PROPIA CARA?





LO SABÍA. ¿A QUIÉN TENEMOS AQUÍ, SINO A NANAKO...?

ガ…







ゴンッ

















SR. NAKOSHI.

¿SR. NAKOSHI?

!?


¡SR. NAKOSHI!
¡SR. NAKOSHI!


¡SR. NAKOSHI!















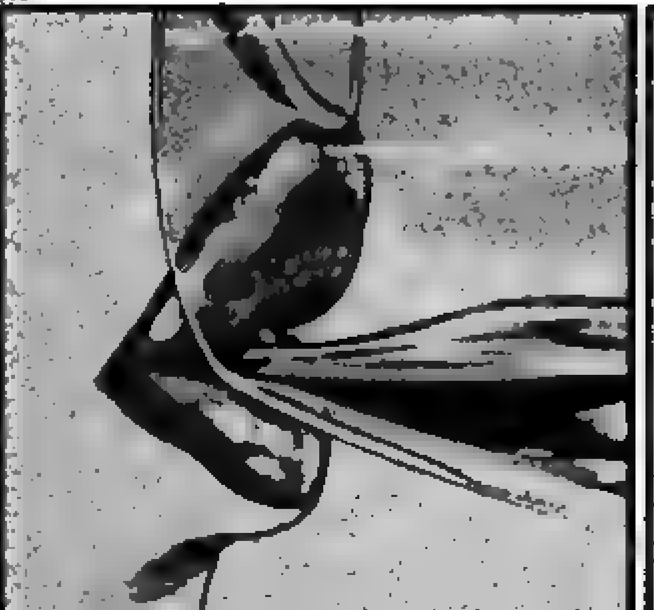






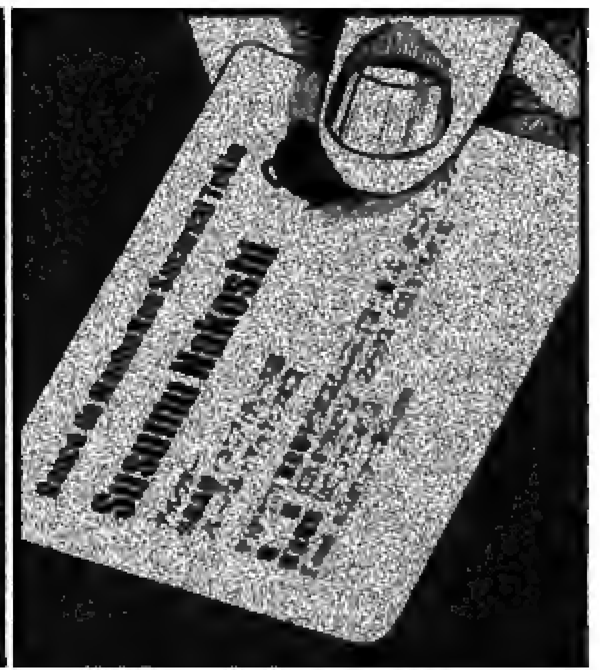




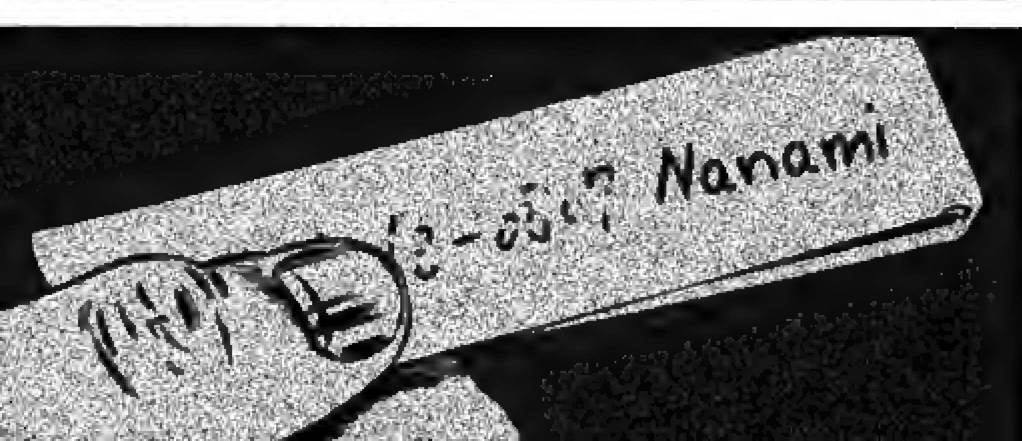






Susumu Nakoshi





Nanami





OH, CIERTO.
FUE AYA QUIÉN ME LA PRESENTÓ.
EN LA TORRE KUZU.



FIN DEL TOMO 12

- LA OPERACIÓN DE "TREPANACIÓN" QUE SE DESCRIBE EN ESTA HISTORIA ES EXTREMADAMENTE PELIGROSA. NI SE LES OCURRA INTENTARLO EN CASA.
- ÉSTE ES UN TRABAJO DE FICCIÓN, CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAS, LUGARES O EVENTOS ES PURA COINCIDENCIA.

- PUBLICADO EN EL AÑO 2009 EN LA REVISTA BIG COMIC SPIRITS EN LOS Nº 46 Y 48 A 52, Y EN EL AÑO 2010 EN LOS Nº 1, 3, 4 Y 7 A 9.
- PÁGINA OFICIAL DE HOMUNCULUS: HTTP://WWW.YAMAPRO.COM

ホムンクルス⑫

ビッグ コミックス



ISBN978-4-09-183018-0

2010年3月4日初版第1刷発行 (検印廃止)

著者 山本英夫

発行者 鈴木総一郎

印刷所 凸版印刷株式会社

Printed in Japan

単行本編集責任／赤名英之
単行本編集／銀杏社

発行所 (〒101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL 編集03(3230)5505
販売03(5281)3556
株式会社小学館